

Brussels, 3 December 2021 (OR. en)

14544/21

Interinstitutional File: 2018/0044(COD)

JUSTCIV 184 ECOFIN 1183 EJUSTICE 104 COMPET 878 CODEC 1568 IA 193

NOTE

From:	General Secretariat of the Council
To:	Delegations
No. Cion doc.:	7222/18 + ADD 1 + ADD 1 REV 1 + ADD 2 + ADD 2 REV 2 + ADD 3
Subject:	Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on the law applicable to the third-party effects of assignments of claims
	- 4 column table

Delegations will find below the 4-column table for the Regulation on Assignements of Claims, as resulting from the initial positions of the three institutions. It served as basis for initial discussions on 1 December 2021.

14544/21 IK/mg 1
JAI.2 EN

Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the law applicable to the third-party effects of assignments of claims

2018/0044(COD)

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Formula				
1	2018/0044 (COD)	2018/0044 (COD)	deleted	
Proposa	l Title			
2	Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT	Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT	Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	AND OF THE COUNCIL	AND OF THE COUNCIL	AND OF THE COUNCIL	
	on the law applicable to the third- party effects of assignments of claims	on the law applicable to the third- party effects of assignments of claims	on the law applicable to the third- party effects of assignments of claims	
Formula				
3	THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,	THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,	THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,	
Citation	1			
4	Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 81(2) thereof,	Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 81(2) thereof,	Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 81(2) thereof,	

	Commission Proposal EP Mandate		Council Mandate	Draft Agreement
Citation	2			
5	Having regard to the proposal from the European Commission,	Having regard to the proposal from the European Commission,	Having regard to the proposal from the European Commission,	
Citation	3			
6	After transmission of the draft legislative act to the national parliaments,	After transmission of the draft legislative act to the national parliaments,	After transmission of the draft legislative act to the national parliaments,	
Citation	4			
7	Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee ¹ ,	Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee ¹ ,	Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee, 1 + 5	

JAI.2

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	1. OJ C , , p	1. OJ C , , p	1. [1] OJ C,, p	
Citation	5		I	
8	Acting in accordance with the ordinary legislative procedure,	Acting in accordance with the ordinary legislative procedure,	Acting in accordance with the ordinary legislative procedure,	
Formula				
9	Whereas:	Whereas:	Whereas:	
Recital 1				
10	(1) The Union has set itself the	(1) The Union has set itself the	(1) The Union has set itself the	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	objective of maintaining and developing an area of freedom, security and justice. For the progressive establishment of such an area, the Union is to adopt measures relating to judicial cooperation in civil matters having cross-border implications to the extent necessary for the proper functioning of the internal market.	objective of maintaining and developing an area of freedom, security and justice. For the progressive establishment of such an area, the Union is to adopt measures relating to judicial cooperation in civil matters having cross-border implications to the extent necessary for the proper functioning of the internal market.	objective of maintaining and developing an area of freedom, security and justice. For the progressive establishment of such an area, the Union is to adopt measures relating to judicial cooperation in civil matters having cross-border implications to the extent necessary for the proper functioning of the internal market.	
Recital 2	2			
11	(2) Pursuant to Article 81 of the Treaty, these measures are to include those aimed at ensuring the compatibility of the rules applicable in the Member States concerning the conflict of laws.	(2) Pursuant to Article 81 of the Treaty, these measures are to include those aimed at ensuring the compatibility of the rules applicable in the Member States concerning the conflict of laws.	(2) Pursuant to Article 81 of the Treaty, these measures are to include those aimed at ensuring the compatibility of the rules applicable in the Member States concerning the conflict of laws.	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Recital 3	3			
12	(3) The proper functioning of the internal market requires, in order to improve the predictability of the outcome of litigation, certainty as to the law applicable and the free movement of judgments, for the conflict of law rules in the Member States to designate as the applicable law the same national law irrespective of the Member State of the court in which an action is brought.	(3) The proper functioning of the internal market requires, in order to improve the predictability of the outcome of litigation, <i>legal</i> certainty as to the law applicable and the free movement <i>and recognition</i> of judgments, for the conflict of law rules in the Member States to designate as the applicable law the same national law irrespective of the Member State of the court in which an action is brought.	(3) The proper functioning of the internal market requires, certainty as to the law applicable in order to improve the predictability of the outcome of litigation, certainty as to the law applicable and the free movement of judgments, for the requires conflict of lawlaws rules in the Member States to designate as the applicable law the same national law as the applicable law irrespective of the Member State of the court in 's courts before which an action is brought.	
Recital 4	1			

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	(4) Regulation (EC) No 593/2008	(4) Regulation (EC) No 593/2008	(4) Regulation (EC) No 593/2008	
	of the European Parliament and of	of the European Parliament and of	of the European Parliament and of	
	the Council of 17 June 2008 on the	the Council of 17 June 2008 on the	the Council of 17 June 2008 on the	
	law applicable to contractual	law applicable to contractual	law applicable to contractual	
	obligations (Rome I) does not	obligations (Rome I) does not	obligations (Rome I) does not	
	cover the questions of third-party	cover the questions of third-party	cover the questions of designate	
	effects of assignment of claims.	effects of assignment of claims.	the law applicable to the third-	
	However, Article 27(2) of that	However, Article 27(2) of that	party effects of assignment	
13	Regulation required the	Regulation required the	assignments of claims. However,	
	Commission to submit to the	Commission to submit to the	Article 27(2) of that Regulation	
	European Parliament, the Council	European Parliament, the Council	required the Commission to submit	
	and the European Economic and	and the European Economic and	to the European Parliament, the	
	Social Committee a report on the	Social Committee a report on the	Council and the European	
	question of the effectiveness of an	question of the effectiveness of an	Economic and Social Committee a	
	assignment or subrogation of a	assignment or subrogation of a	report on the question of the	
	claim against third parties and the	claim against third parties and the	effectiveness of an assignment or	
	priority of the assigned or	priority of the assigned or	subrogation of a claim against third	
	subrogated claim over a right of	subrogated claim over a right of	parties and the priority of the	
	another person which should be	another person which should be	assigned or subrogated claim over	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	accompanied, if appropriate, by a proposal to amend that Regulation	accompanied, if appropriate, by a proposal to amend that Regulation	a-the right of another person which should be accompanied, if	
	and an assessment of the impact of	and an assessment of the impact of	appropriate, by a proposal to	
	the provisions to be introduced.	the provisions to be introduced.	amend that Regulation and an	
	the provisions to be introduced.	the provisions to be introduced.	assessment of the impact of the	
			provisions to be introduced.	
			provisions to be introduced.	
Recital 5				
	(5) On 18 February 2015 the	(5) On 18 February 2015 the	(5) On 18 February 2015 the	
	Commission adopted a Green	Commission adopted a Green	Commission adopted a Green	
	Paper on Building a Capital	Paper on Building a Capital	Paper on Building a Capital	
	Markets Union ¹ which stated that	Markets Union ¹ which stated that	Markets Union ¹ which stated that	
14	achieving greater legal certainty in	achieving greater legal certainty in	achieving greater legal certainty in	
	cases of cross-border transfer of	cases of cross-border transfer of	cases of cross-border transfer of	
	claims and the order of priority of	claims and the order of priority of	claims and the order of priority of	
	such transfers, particularly in cases	such transfers, particularly in cases	such transfers, particularly in cases	
	of insolvency, is an important	of insolvency, is an important	of insolvency, is an important	
	aspect in developing a pan-	aspect in developing a pan-	aspect in developing a pan-	
	European market in securitisation	European market in securitisation	European market in securitisation	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	and financial collateral	and financial collateral	and financial collateral	
	arrangements, and also of other	arrangements, and also of other	arrangements, and also of for other	
	activities such as factoring.	activities such as factoring.	activities such as factoring.	
	1. COM(2015) 63 final.	1. COM(2015) 63 final.	1. [1] COM(2015) 63 final.	
Recital 6	5			
	(6) On 30 September 2015 the	(6) On 30 September 2015 the	(6) On 30 September 2015 the	
	Commission adopted a	Commission adopted a	Commission adopted a	
	Communication with an Action	Communication with an Action	Communication with an Action	
15	Plan on Building a Capital Markets	Plan on Building a Capital Markets	Plan on Building a Capital Markets	
	Union ¹ . This Capital Markets	Union ¹ . This Capital Markets	Union ¹ . This The Capital Markets	
	Union Action Plan noted that	Union Action Plan noted that	Union Action Plan noted that	
	differences in the national	differences in the national	differences in the national	
	treatment of third-party effects of	treatment of third-party effects of	treatment of the third-party effects	
	assignment of debt claims	assignment of debt claims	of assignment assignments of debt	

Commission Prop	posal EP Man	ndate Co	uncil Mandate	Draft Agreement
complicate the use of the	complicate the use	of these claims com	plicate the use of these	
instruments as cross-bord	der instruments as cross	s-border instruments	s as cross-border	
collateral, concluding tha	at this collateral, concluding	ng that this collateral, c	concluding that this	
legal uncertainty frustrate	es legal uncertainty fru	ustrates legal uncert	tainty frustrates	
economically significant	financial economically signif	ficant financial economical	ly significant financial	
operations, such as securi	itisations. operations, such as	securitisations. operations,	such as securitisations.	
The Capital Markets Union	on Action The Capital Market	s Union Action The Capital	Markets Union Action	
Plan announced that the	Plan announced tha	t the Plan annou	nced that the	
Commission would propo	ose Commission would	propose Commissio	n would propose	
uniform rules to determin	ne with uniform rules to det	termine with uniform rul	es to determine with	
legal certainty which nati	ional law legal certainty whic	ch national law legal certain	nty which national law	
should apply to the third-	-party should apply to the	third-party should appl	ly to the third-party	
effects of the assignment	of claims. effects of the assign	nment of claims. effects of the	ne assignment of claims.	
1. COM(2015) 468 fina	al. 1. COM(2015) 46	8 final. 1. [1]	COM(2015) 468	
		final.		
Recital 7				

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	(7) On 29 June 2016 the	(7) On 29 June 2016 the	(7) On 29 June 2016 the	
	Commission adopted a report on	Commission adopted a report on	Commission adopted a report on	
	the appropriateness of Article 3(1)	the appropriateness of Article 3(1)	the appropriateness of Article 3(1)	
	of Directive 2002/47/EC on	of Directive 2002/47/EC on	of Directive 2002/47/EC on	
	financial collateral arrangements ¹	financial collateral arrangements ¹	financial collateral arrangements ¹	
	focusing on the question whether	focusing on the question whether	focusing on the question whether	
	this Directive works effectively	this Directive works effectively	this Directive works effectively	
	and efficiently as regards formal	and efficiently as regards formal	and efficiently as regards formal	
16	acts required to provide credit	acts required to provide credit	acts required to provide credit	
	claims as collateral. The report	claims as collateral. The report	claims as collateral. The report	
	concluded that a proposal of	concluded that a proposal of	concluded that a proposal of for	
	uniform rules regarding the third-	uniform rules regarding the third-	uniform rules regarding the third-	
	party effects of assignment of	party effects of assignment of	party effects of assignment	
	claims would allow determining	claims would allow determining	assignments of claims would	
	with legal certainty which national	with legal certainty which national	allow determining with legal	
	law should apply to the third-party	law should apply to the third-party	certainty which national law should	
	effects of the assignment of claims,	effects of the assignment of claims,	apply to the third-party effects of	
	which would contribute to	which would contribute to	the assignment of claims, which	
	achieving greater legal certainty in	achieving greater legal certainty in	would contribute to achieving	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	cases of cross-border mobilisation of credit claims as collateral. 1. COM(2016) 430 final.	cases of cross-border mobilisation of credit claims as collateral. 1. COM(2016) 430 final.	greater legal certainty in cases of cross-border mobilisation of credit claims as collateral. 1. [1] COM(2016) 430 final.	
Recital 8		l		
17	(8) On 29 September 2016 the Commission adopted a report on the question of the effectiveness of an assignment or subrogation of a claim against third parties and the priority of the assigned or subrogated claim over the right of another person. The report	(8) On 29 September 2016 the Commission adopted a report on the question of the effectiveness of an assignment or subrogation of a claim against third parties and the priority of the assigned or subrogated claim over the right of another person. The report	(8) On 29 September 2016 the Commission adopted a report on the question of the effectiveness of an assignment or subrogation of a claim against third parties and the priority of the assigned or subrogated claim over the right of another person. The report	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	concluded that uniform conflict of	concluded that uniform conflict of	concluded that uniform conflict of	
	law rules governing the	law rules governing the	law-laws rules governing the	
	effectiveness of assignments	effectiveness of assignments	effectiveness of assignments	
	against third parties as well as	against third parties as well as	against third parties as well as	
	questions of priority between	questions of priority between	questions of priority between	
	competing assignees or between	competing assignees or between	competing assignees or between	
	assignees and other right holders	assignees and other right holders	assignees and other right holders	
	would enhance legal certainty and	would enhance legal certainty and	would enhance legal certainty and	
	reduce practical problems and legal	reduce practical problems and legal	reduce practical problems and legal	
	costs relating to the current	costs relating to the current	costs relating to the current	
	diversity of approaches in the	diversity of approaches in the	diversity of approaches in the	
	Member States.	Member States.	Member States.	
Recital 9				
18	(9) The substantive scope and the	(9) The substantive scope and the	(9) The substantive scope and the	
	provisions of this Regulation	provisions of this Regulation	provisions of this Regulation	
	should be consistent with	should be consistent with	should be consistent with	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Regulation (EC) No 864/2007 on	Regulation (EC) No 864/2007 on	Regulation (EC) No 864/2007 on	
the law applicable to non-	the law applicable to non-	the law applicable to non-	
contractual obligations (Rome II), ¹	contractual obligations (Rome II), ¹	contractual obligations (Rome II), ¹	
Regulation (EC) No 593/2008 on	Regulation (EC) No 593/2008 on	Regulation (EC) No 593/2008 on	
the law applicable to contractual	the law applicable to contractual	the law applicable to contractual	
obligations (Rome I), ² Regulation	obligations (Rome I), ² Regulation	obligations (Rome I), ² Regulation	
(EU) No 1215/2012 on jurisdiction	(EU) No 1215/2012 on jurisdiction	(EU) No 1215/2012 on jurisdiction	
and the recognition and	and the recognition and	and the recognition and	
enforcement of judgments in civil	enforcement of judgments in civil	enforcement of judgments in civil	
and commercial matters (recast), ³	and commercial matters (recast), ³	and commercial matters (recast), ³	
and Regulation (EU) 2015/848 on	and Regulation (EU) 2015/848 on	and Regulation (EU) 2015/848 on	
insolvency proceedings. ⁴ The	insolvency proceedings. ⁴ The	insolvency proceedings. ⁴ The	
interpretation of this Regulation	interpretation of this Regulation	interpretation of this (Insolvency	
should as much as possible avoid	should as much as possible avoid	Regulation-should as much as	
regulatory gaps between these	regulatory gaps between these	possible avoid regulatory gaps	
instruments.	instruments.	between these instruments.).4	
1. Regulation (EC) No 864/2007	1. Regulation (EC) No 864/2007	1. [1] Regulation (EC) No	
of the European Parliament and	of the European Parliament and	864/2007 of the European	
of the Council of 11 July 2007	of the Council of 11 July 2007	Parliament and of the Council of	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
on the law applicable to non-	on the law applicable to non-	11 July 2007 on the law	
contractual obligations (Rome	contractual obligations (Rome	applicable to non-contractual	
II), OJ L 199, 31.7.2007, p. 40-	II), OJ L 199, 31.7.2007, p. 40-	obligations (Rome II), OJ L	
49.	49.	199, 31.7.2007, p. 40-49.	
2. Regulation (EC) No 593/2008	2. Regulation (EC) No 593/2008	2. [2] Regulation (EC) No	
of the European Parliament and	of the European Parliament and	593/2008 of the European	
of the Council of 17 June 2008	of the Council of 17 June 2008	Parliament and of the Council of	
on the law applicable to	on the law applicable to	17 June 2008 on the law	
contractual obligations (Rome	contractual obligations (Rome	applicable to contractual	
I), OJ L 177, 4.7.2008, p. 6-16.	I), OJ L 177, 4.7.2008, p. 6-16.	obligations (Rome I), OJ L 177,	
3. Regulation (EU) No	3. Regulation (EU) No	4.7.2008, p. 6-16.	
1215/2012 of the European	1215/2012 of the European	3. [3] Regulation (EU) No	
Parliament and of the Council of	Parliament and of the Council of	1215/2012 of the European	
12 December 2012 on	12 December 2012 on	Parliament and of the Council of	
jurisdiction and the recognition	jurisdiction and the recognition	12- December 2012 on	
and enforcement of judgments	and enforcement of judgments	jurisdiction and the recognition	
in civil and commercial matters,	in civil and commercial matters,	and enforcement of judgments	
OJ L 351, 20.12.2012, p. 1-32.	OJ L 351, 20.12.2012, p. 1-32.	in civil and commercial matters,	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	4. Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings, OJ L 141, 5.6.2015, p. 19-72.	4. Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings, OJ L 141, 5.6.2015, p. 19-72.	OJ L 351, 20.12.2012, p. 1-32. 4. [4] Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings, OJ L 141, 5.6.2015, p. 19-72.	
Recital 1	10			
19	(10) This Regulation implements the Capital Markets Union Action Plan. It also fulfils the requirement laid down in Article 27(2) of the Rome I Regulation that the Commission should publish a report and, if appropriate, a	(10) This Regulation implements the Capital Markets Union Action Plan. It also fulfils the requirement laid down in Article 27(2) of the Rome I Regulation that the Commission should publish a report and, if appropriate, a	(10) This Regulation implements the Capital Markets Union Action Plan. It also fulfils the requirement laid down in Article 27(2) of the Rome I Regulation that the Commission should publish a report and, if appropriate, a	

JAI.2

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	proposal on the effectiveness of an	proposal on the effectiveness of an	proposal on the effectiveness of an	
	assignment of a claim against third parties and the priority of the	assignment of a claim against third parties and the priority of the	assignment of a claim against third parties and the priority of the	
	assignee over the right of another	assignee over the right of another	assignee over the right of another	
	person.	person.	person.	
Recital 1	1			
	(11) Conflict of laws rules	(11) No harmonised set of rules	(11) Conflict of laws rules	
	governing the third-party (or	on the conflict of laws rules	governing the third-party (or	
	proprietary) effects of assignments	governing the third-party (or	proprietary) effects of assignments	
20	of claims do not currently exist at	proprietary) effects of assignments	of claims do not currently exist at	
20	Union level. These conflict of laws	of claims do not currently exist at	Union level. These-Where conflict	
	rules are laid down at Member	Union level. These conflict of laws	of laws rules on this matter are	
	State level, but they are	rules are laid down at Member	laid down at Member State level,	
	inconsistent and often unclear. In	State level, but they are	but they are inconsistent and often	
	cross-border assignments of	inconsistent - being based on	unclear they differ from each	
	claims, the inconsistency of	different connecting factors to	other. In cross-border assignments	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
national conflict of laws rules leads	determine the applicable law - and	of claims, the inconsistency of	
to legal uncertainty as to which law	therefore and often unclear,	national conflict of laws rules leads	
applies to the third-party effects of	especially in those countries	to legal uncertainty as to which law	
the assignments. The lack of legal	where such rules are not governed	applies to the third-party effects of	
certainty creates a legal risk in	by separate legislative provisions.	the assignments. The lack of legal	
cross-border assignments of claims	In cross-border assignments of	certainty creates a legal risk in	
which does not exist in domestic	claims, the inconsistency of	cross-border assignments of claims	
assignments as different national	national conflict of laws rules leads	which does not exist in domestic	
substantive rules may be applied	to legal uncertainty as to which law	assignments, as different national	
depending on the Member State	applies to the third-party effects of	substantive rules may be applied	
whose courts or authorities assess a	the assignments. The lack of legal	depending on the Member State	
dispute as to the legal title over the	certainty creates a legal risk in	whose courts or authorities assess a	
claims.	cross-border assignments of claims	dispute as to the legal title over the	
	which does not exist in domestic	assigned claims.	
	assignments as different national		
	substantive rules may be applied		
	depending on the Member State		
	whose courts or authorities assess a		
	dispute as to the legal title over the		
	claims; implicitly, the outcome of		
	a priority conflict as to who owns		

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		a claim further to a cross-border assignment will vary, depending on the national law applied.		
Recital 1	2			
	(12) If assignees are not aware of	(12) If assignees are not aware of	(12) If assignees are not aware of	
	the legal risk or choose to ignore it,	the legal risk or choose to ignore it,	the legal risk or choose to ignore it,	
	they may face unexpected financial	they may face unexpected financial	they may face unexpected financial	
	losses. Uncertainty about who has	losses. Uncertainty about who has	losses. Uncertainty about who has	
21	legal title over the claims assigned	legal title over the claims assigned	legal title over the claims assigned	
21	on a cross-border basis can have	on a cross-border basis can have	on a cross-border basis can have	
	knock-on effects and deepen and	knock-on effects and deepen and	knock-on effects and deepen and	
	prolong the impact of a financial	prolong the impact of a financial	prolong the impact of a financial	
	crisis. If assignees decide to	crisis. If assignees decide to	crisis. If assignees decide to	
	mitigate the legal risk by seeking	mitigate the legal risk by seeking	mitigate the legal risk by seeking	
	specific legal advice, they will	specific legal advice, they will	specific legal advice, they will	
	incur higher transaction costs not	incur higher transaction costs not	incur higher transaction costs not	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	required for domestic assignments. If assignees are deterred by the legal risk and choose to avoid it, they may forego business opportunities and market integration may be reduced.	required for domestic assignments. If assignees are deterred by the legal risk and choose to avoid it, they may forego business opportunities and market integration may be reduced.	required for domestic assignments. If assignees are deterred by the legal risk and choose to avoid it, they may forego business opportunities and market integration may be reduced.	
Recital 1	.2a			
21a		(12a) This legal risk can also act as a deterrent. Assignees and assignors may choose to avoid it, thereby allowing business opportunities to pass. This lack of clarity does not therefore appear to be in line with the objective of market integration and the principle of free movement of		

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		capital enshrined in Articles 63 to 66 TFEU.		
Recital	13			
22	(13) The objective of this Regulation is to provide legal certainty by laying down common conflict of laws rules designating which national law applies to the third-party effects of assignments of claims.	(13) The objective of this Regulation is to provide legal certainty by laying down common conflict of laws rules designating which national law applies to the third-party effects of assignments of claims, increasing cross-border claims transactions, so as to encourage cross-border investment in the EU and facilitate access to finance for firms - including SMEs - and consumers.	(13) The objective of this Regulation is to provide legal certainty by laying down common conflict of laws rules designating which national law applies to the third-party effects of cross-border assignments of claims.	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Recital 1	4			
	(14) A claim gives a creditor a	(14) A claim gives a creditor a	(14) A claim gives a creditor a	
	right to the payment of a sum of	right to the payment of a sum of	right to the payment of a sum of	
	money or the performance of an	money or the performance of an	money or the performance of an-a	
	obligation by the debtor. The	obligation by the debtor. The	non-monetary obligation by the	
	assignment of a claim enables the	assignment of a claim enables the	debtor. The assignment of a claim	
	creditor (assignor) to transfer his	creditor (assignor) to transfer his	enables the creditor (assignor) to	
23	right to claim the debt against a	right to claim the debt against a	transfer his its right to claim the	
	debtor to another person	debtor to another person	debt against a debtor to another	
	(assignee). The laws that govern	(assignee). The laws that govern	person (assignee). The laws that	
	the contractual relationship	the contractual relationship	govern the contractual relationship	
	between the creditor and the	between the creditor and the	between the creditor and the	
	debtor, between the assignor and	debtor, between the assignor and	debtor, between the assignor and	
	the assignee and between the	the assignee and between the	the assignee and between the	
	assignee and the debtor are	assignee and the debtor are	assignee and the debtor are	
	designated by the conflict of laws	designated by the conflict of laws	designated by the conflict of laws	

23

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
rules laid down in the Rome I	rules laid down in the Rome I	rules laid down in the Rome I	
Regulation ¹ .	Regulation ¹ .	Regulation. The conflict of laws	
		rules laid down in Article 14(1)	
		of the Rome I Regulation govern	
1. In particular Articles 3, 4 and	1. In particular Articles 3, 4 and	the contractual relationship	
14.	14.	between the assignor and the	
		assignee, and the conflict of laws	
		rules laid down in Article 14(2)	
		of the Rome I Regulation govern	
		the contractual relationship	
		between the assignee and the	
		debtor ¹ . ¹ .	
		1. [1] In particular	
		Articles 3, 4 and 14.	
 al 14a			

Recital 14a

14544/21 ANNEX

IK/mg

24

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
23a		(14a) This Regulation is not intended to alter the provisions of Rome I regarding the proprietary effect of a voluntary assignment as between assignor and assignee or as between assignee and debtor.		
Recital 1	.5	<u>I</u>	<u>l</u>	
24	(15) The conflict of laws rules laid down in this Regulation should govern the proprietary effects of assignments of claims as between all parties involved in the assignment (that is, between the assignor and the assignee and	(15) The conflict of laws rules laid down in this Regulation should govern the proprietary effects of assignments of claims as between all parties involved in the assignment (that is, between the assignor and the assignee and	(15) The conflict of laws rules laid down in this Regulation should govern the proprietary third-party effects of assignments of claims as between all parties involved in the assignment (that is, between the assignor and the assignee and	

25

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	between the assignee and the debtor) as well as in respect of third parties (for example, a creditor of the assignor).	between the assignee and the debtor) as well as in respect of third parties, (for example, a creditor of the assignor), excluding the debtor.	between the assignee and the debtoras well as in respect of third parties (such as a creditor of the assignor), without prejudice to the rights and obligations of the debtor under Article 14(2) as well as in respect of third parties (for example, a ereditor of the assignor)Rome I Regulation.	
Recital 1	1.6			
25	(16) The claims covered by this Regulation are trade receivables, claims arising from financial instruments as defined in Directive 2014/65/EU on markets in	(16) The claims covered by this Regulation are include trade receivables, claims arising from financial instruments as defined in Directive 2014/65/EU on markets	(16) The claims covered by this Regulation are trade receivables, elaims arising from financial instruments include, without being limited to, trade receivables,	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
financial instruments ¹ and cash credited to an account in a credit	in financial instruments to f the European Parliament and of the	credit claims, cash as defined in Directive 2014/65/EU on markets	
institution. Financial instruments as defined in Directive 2014/65/EU include securities and derivatives traded on financial markets. While securities are assets, derivatives are contracts which include both rights (or claims) and obligations for the	Council ⁴⁴ and cash credited to an account in a credit institution. Financial instruments as defined in Directive 2014/65/EU include securities and derivatives traded on financial markets. While securities are assets, derivatives are contracts	in financial instruments ¹ and cash eredited to an account in a credit institution.2002/47/EC, electronic money as defined in Directive 2009/110/EC and claims arising out of financial instruments as defined in Directive 2014/65/EU —	
parties to the contract. 1. Directive 2014/65/EU of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 on markets in financial instruments and amending Directive 2002/92/EC and Directive 2011/61/EU, OJ L 173, 12.6.2014, p. 349–496.	which include both rights (or claims) and obligations for the parties to the contract. 44 Directive 2014/65/EU of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 on markets in financial instruments and amending Directive 2002/92/EC and Directive 2011/61/EU (OJ L 173, 12.6.2014, p. 349).	with the exception of claims arising out of transferable include securities and derivatives traded on financial markets. While securities, money-market instruments or units in a collective investment undertaking –, whether or not they are issued by means of distributed ledger technology-are assets, derivatives are contracts which include both rights (or	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		1. Directive 2014/65/EU of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 on markets in financial instruments and amending Directive 2002/92/EC and Directive 2011/61/EU, OJ L 173, 12.6.2014, p. 349–496.	elaims) and obligations for the parties to the contract. 1. Directive 2014/65/EU of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 on markets in financial instruments and amending Directive 2002/92/EC and Directive 2011/61/EU, OJ L 173, 12.6.2014, p. 349–496.	
Recital 1	16a			
25a			(16bis) In accordance with Regulation [XXX] on markets in	

14544/21 IK/mg 28
ANNEX JAI.2 **EN**

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		crypto-assets (MiCA),	
		distributed ledger technology	
		(DLT) is a type of technology	
		that supports the distributed	
		recording of encrypted data.	
		This Regulation should be based	
		on a technology-neutral	
		approach. As a technology-	
		neutral instrument, this	
		Regulation should cover claims	
		arising from assets irrespective	
		of the technology used for their	
		issuance, transfer or storage,	
		thus including claims arising	
		from crypto-assets. Some crypto-	
		assets, defined as 'electronic	
		money tokens' or 'e-money	
		tokens' in Regulation [XXX] on	
		markets in crypto-assets (MiCA),	
		are intended primarily as a	
		means of payment and their	

function is very similar to the function of electronic money as defined in Directive 2009/110/EC on electronic money (EMD2). Other crypto-assets are qualified, under national law, as financial instruments falling within the scope of MiFID. In order to avoid characterisation problems as to whether a certain crypto- asset qualifies as a financial instrument or another type of crypto-asset, claims arising from all crypto-assets, should be covered by this Regulation, with the exception of claims arising out of crypto-assets that qualify as transferable securities, money- market instruments or units in a collective investment undertaking.	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			function is very similar to the function of electronic money as defined in Directive 2009/110/EC on electronic money (EMD2). Other crypto-assets are qualified, under national law, as financial instruments falling within the scope of MiFID. In order to avoid characterisation problems as to whether a certain crypto-asset qualifies as a financial instrument or another type of crypto-asset, claims arising from all crypto-assets should be covered by this Regulation, with the exception of claims arising out of crypto-assets that qualify as transferable securities, moneymarket instruments or units in a collective investment	Draft Agreement

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Recital 1	.6b			
25b			(16i) This Regulation should apply to the third-party effects of assignments of both existing claims and future claims. The assignability of claims, including the question whether future claims are assignable, is governed by the law of the assigned claim pursuant to Article 14(2) of the Rome I Regulation.	
Recital 1	6c			

14544/21 ANNEX IK/mg

31

(16a) This Regulation should not apply to the third-party effects of the transfer of financial instruments, whether or not they are issued by distributed ledger technology, including by way of		Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
security, pledges or other security rights over such financial instruments. This Regulation should not apply, in particular, to the third party effects of the transfer of transferable securities, money market instruments and units in collective undertakings, including by way of security, pledges or other security rights over such financial instruments,	25c	Commission Proposal	EP Mandate	(16a) This Regulation should not apply to the third-party effects of the transfer of financial instruments, whether or not they are issued by distributed ledger technology, including by way of security, pledges or other security rights over such financial instruments. This Regulation should not apply, in particular, to the third party effects of the transfer of transferable securities, money market instruments and units in collective undertakings, including by way of security, pledges or other security rights	Draft Agreement

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		way of physical delivery of a	
		certificate, by book-entry in a	
		register, account or centralised	
		deposit system or through the	
		assignment of claims such as, for	
		example, a claim for the delivery	
		of these instruments from the	
		next intermediary in a chain of	
		intermediaries. As derivatives	
		are financial instruments and	
		also contracts, and as this	
		Regulation should not cover the	
		transfer of contracts or novation,	
		this Regulation should not apply	
		to the third-party effects of the	
		transfer of derivatives. This	
		Regulation should also not apply	
		to the third party-effects of the	
		transfer of crypto-assets,	
		whether or not they qualify as	
		financial instruments, including	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			by way of security, pledges or other security rights over such crypto-assets.	
Recital	16d			
25d			(16ii) The fulfilment of a claim (for example, the repayment of a loan) may be guaranteed by a security right (for example, a mortgage or a pledge). A security right can be created over claims or over assets other than claims. Assets other than claims include immoveable property; tangible moveable assets, whether or not registered in a public register laid down by law (such as a	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		vehicle or machinery); and	
		intangible moveable assets,	
		whether or not registered in a	
		public register laid down by law	
		(such as intellectual property	
		rights). This Regulation should	
		cover the assignment of claims,	
		whether outright (for example,	
		the assignment of trade	
		receivables to a factor) or by way	
		of security, pledges or other	
		security rights over claims (for	
		example, a pledge over trade	
		receivables). However, this	
		Regulation should not cover the	
		transfer of assets other than	
		claims, either outright (for	
		example, the transfer of	
		transferable securities) or by way	
		of security, pledges or other	
		security rights over assets other	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			than claims (for example, a mortgage over immoveable property or a pledge over transferable securities).	
Recital 1	l L6e			
25e			(16aa) The law designated by this Regulation should apply to the third-party effects of the assignment of a claim where the assigned claim is secured by a right over immoveable property or moveable property subject to registration in a public register laid down by law. However, this Regulation should not apply to the third-party effects of the	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			transfer of the security right over immoveable property or moveable property subject to registration in a public register laid down by law, including any form or registration requirements under the law of the State where the immoveable property is situated or under the authority of which the register is maintained for the effectiveness of the transfer of the security right. This Regulation should also not apply to any matters relating to the enforcement of security rights, including the entitlement to proceeds.	
Recital :	16f			

14544/21 IK/mg 37
ANNEX JAI.2 **EN**

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
25f	Commission Proposal	EP Mandate	(16aaa) The law applicable under this Regulation may not coincide with the law of the State where the immoveable property is situated or under the authority of which the register is maintained (for example, because the assignor's habitual residence is situated in State A and the immoveable property is situated in State B). In these cases, (i) for the assignee to acquire title over the claim, the	Draft Agreement
			acquire title over the claim, the requirements under the law	
			designated by this Regulation should be complied with and, (ii)	
			for the assignee to acquire title over the right over the	
			immoveable or registered	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		moveable property securing the claim, the requirements for the transfer of such a security right laid down in the law designated by the national conflict rules of the State where the immoveable property is situated or under the authority of which the register is maintained (typically the lex rei sitae or the lex registrationis), including any form or registration requirements, should be complied with.	
Recital 16g			
25g		(16ab) However, in some legal systems, the security right is	

 14544/21
 IK/mg
 39

 ANNEX
 JAI.2
 EN

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Commission Proposal	EP Mandate	linked to the claim it secures in such a way that, under the law of the State where the immovable property is situated or under the authority of which the register is maintained, compliance with certain form or registration requirements for the effectiveness of the transfer of the security right is required for the assignee to acquire title over the claim itself, and complying or failing to comply with such form or registration requirements to acquire title over the security right may have an impact on the resolution of possible priority conflicts over the secured claim. In these cases, this Regulation	Draft Agreement
		should not apply to the effects of complying or failing to comply	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		with any requirements as to form	
		or registration for the	
		effectiveness of the transfer of	
		the security right when resolving	
		priority conflicts over the	
		secured claim. Therefore, the law	
		applicable under this Regulation	
		should not apply to resolve	
		priority conflicts over a claim	
		secured by a right over	
		immoveable property or	
		moveable property subject to	
		registration in a public register	
		laid down by law, in particular	
		between (i) a claimant over the	
		secured claim who has complied	
		with the law applicable under	
		this Regulation to acquire title	
		over the assigned claim and also	
		with the form or registration	
		requirements under the law of	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			the State where the immoveable property is situated or under the authority of which the register is maintained to acquire title over the right securing the claim, and (ii) a claimant over the secured claim who has only complied with the law applicable under this Regulation to acquire title over the assigned claim.	
Recital 1	16h			
25h			(16b) A claim is an intangible asset. It can be assigned as an intangible asset or, where it is incorporated in a certificate or represented by a book-entry, it	

14544/21 IK/mg 42
ANNEX JAI.2

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Commission Proposal	EP Mandate	can be transferred as a tangible asset or by credits and debits. Whether a claim can be assigned as an intangible asset, incorporated in a certificate or represented by a book-entry is determined by the substantive law governing the claim pursuant to Article 14(2) of the Rome I Regulation. This Regulation should be a horizontal instrument laying down general conflict of laws rules applicable to the third-party effects of the assignment of claims where the claims are assigned as intangible assets (lex generalis). Where claims are	Draft Agreement
		incorporated in a certificate (as in the case of, for example, bearer bonds or coupons for	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		interest physically detachable	
		from the bearer bond) or	
		represented by a book-entry (as	
		in the case of, for example, bonds	
		in book-entry form or separate	
		coupons for interest in book-	
		entry form), the third-party	
		effects of the transfer of such	
		claims should be excluded from	
		the scope of this Regulation and	
		the special conflict of laws rules	
		applicable to the third-party	
		effects of the transfer of claims as	
		a tangible asset (such as the rules	
		governing negotiable instruments	
		or financial instruments) or by	
		credits and debits (such as the	
		rules governing financial	
		instruments in book-entry form)	
		should apply (lex specialis). The	
		exclusion of the assignment of	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			claims which are incorporated in a certificate or represented by a book-entry should extend to situations where the claim is registered in a register maintained by the company issuing the securities from which the claim arises, such as registered shares.	
Recital 1	16i			
25i			(16c) Claims can arise from transferable securities, for example a claim for dividends arising from a share or a claim for interest arising from a bond. These claims may, depending on	

the law applicable to the security, be assigned separately from the security from which they arise and in intangible form (for example, a shareholder can assign claims for dividends to a bank as collateral to obtain finance). The assignment of claims separately from the security from which they arise and in intangible form (that is, where they are nincorporated in a certificate, represented by a book-entry or recorded by means of DLT) should, for consistency reasons with the law applicable to the securities and given the existence of different practices in Member States, also be excluded from the scope of this Regulation.	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			be assigned separately from the security from which they arise and in intangible form (for example, a shareholder can assign claims for dividends to a bank as collateral to obtain finance). The assignment of claims separately from the security from which they arise and in intangible form (that is, where they are not incorporated in a certificate, represented by a book-entry or recorded by means of DLT) should, for consistency reasons with the law applicable to the securities and given the existence of different practices in Member States, also be excluded from the scope of this	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Recital 1	6j			
			(16d) Claims arising under bills	
			of exchange, cheques and	
			promissory notes and other	
			negotiable instruments, to the	
			extent that the claims under such	
			other negotiable instruments	
25j			arise out of their negotiable	
			character, should be excluded	
			from the scope of this	
			Regulation. The term	
			"negotiable instruments" has a	
			different meaning in private law	
			and in the Union financial	
			acquis. In the Union financial	
			acquis, in particular in Directive	

JAI.2

14544/21 ANNEX IK/mg

47 **EN**

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate 2014/65/EU on markets in financial instruments¹, the term ''negotiable instruments'' is a broader concept encompassing instruments capable of being traded in capital markets, thereby including financial instruments such as transferable securities and derivatives. For the purposes of this Regulation, the term ''negotiable instruments'' should be understood as under Article 1(2) of the Rome I Regulation and as also including bills of lading, to the extent that the claims under the bill of lading arise out of its	Draft Agreement
		the bill of lading arise out of its negotiable character, and bearer bonds, to the extent that the claims under the bearer bond arise out of its negotiable	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			character.	
			1. Directive 2014/65/EU of the	
			European Parliament and of	
			the Council of 15 May 2014 on	
			markets in financial instruments and amending	
			Directive 2002/92/EC and	
			Directive 2011/61/EU, OJ L	
			173, 12.6.2014, p. 349–496.	
Recital 1	.6k			
25k			(16e) The third-party effects of	
			the assignment of claims	
			governed by the law of	

 14544/21
 IK/mg
 49

 ANNEX
 JAI.2
 EN

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			companies and other bodies, corporate or unincorporated, such as the creation, by registration or otherwise, legal capacity, internal organisation or winding-up of companies and other bodies, corporate or unincorporated, and the personal liability of officers and members as such for the obligations of the company or body, should, in line with the Rome I Regulation, not be covered by this Regulation.	
Recital 1	L6l			
251			(16f) The third-party effects of the assignment of a claim that an	

14544/21 IK/mg 50
ANNEX JAI.2 **EN**

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			account holder or a third party may have in law, including to recovery, restitution or damages, in respect of a transaction in emission allowances under Directive 2003/87/EC (the Emissions Trading System Directive) that has become final in the Union Registry of emission allowances accounts and transactions, for instance in case of fraud or technical error, should be covered by this Regulation. This should not lead to the reversal, revocation or unwinding of the transaction in the Union Registry.	
Recital 1	17			

14544/21 IK/mg 51
ANNEX JAI.2

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
26	(17) This Regulation concerns the third-party effects of the assignment of claims. It does not cover the transfer of the contracts (such as derivative contracts), in which both rights (or claims) and obligations are included, or the novation of contracts including such rights and obligations. As this Regulation does not cover the transfer or the novation of contracts, trading in financial instruments, as well as the clearing and the settlement of these instruments, will continue to be governed by the law applicable to contractual obligations as laid	(17) This Regulation concerns the third-party effects of the assignment of claims. It does not coverIn particular, it covers the transfer of the contracts (such as derivative contracts), in which both rights (or claims) and obligations are included, or the novation of contracts including such rights and obligations. As this Regulation does not cover the transfer or the novation of contracts, trading in financial instruments, as well as the clearing and the settlement of these instruments, will continue to be governed by the law applicable to contractual obligations as laid	(17) This Regulation concerns should concern the third-party effects of the assignment of claims. It does should not cover the transfer of the contracts (such as derivative contracts), in which both rights (or claims) and obligations are included, or the novation of contracts including such rights and obligations. This Regulation should also not apply to possible priority conflicts arising from the assignment of a claim included in a contract and the novation of that contract. As this Regulation does should not cover the transfer or the novation of contracts,	
	down in the Rome I Regulation. This law is normally chosen by the	down in the Rome I Regulation. This law is normally chosen by the	trading in financial instruments, as well as the clearing and the	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	parties to the contract or is designated by non-discretionary rules applicable to financial markets.	parties to the contract or is designated by non-discretionary rules applicable to financial markets.	settlement of these instruments, will-should continue to be governed by the law applicable to contractual obligations as laid down in the Rome I Regulation. This law is normally chosen by the parties to the contract or is designated by non-discretionary rules applicable to financial markets.	
Recital 1	8			
27	(18) Matters governed by the Financial Collateral Directive ¹ , the Settlement Finality Directive ² , the Winding-Up Directive ³ and the Registry Regulation ⁴ should not be	(18) Matters governed by the Financial Collateral Directive 444, the Settlement Finality Directive 245, the Winding-Up Directive 346 and the Registry Regulation 447 should	(18) Matters governed by the Financial Collateral Directive ¹ , the Settlement Finality Directive ² , the Winding Up Directive ³ and the Registry Regulation ⁴ should not be	

53 **EN**

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
affected by this Regulation.	not be affected by this Regulation,	affected by this Regulation.	
	since the scope of the conflict of laws rules contained in this		
1. Directive 2002/47/EC of the	Regulation and that of the conflict	1. Directive 2002/47/EC of the	
European Parliament and of the	of laws rules contained in the	European Parliament and of the	
Council of 6 June 2002 on	three Directives do not therefore overlap.	Council of 6 June 2002 on	
financial collateral	overtup.	financial collateral	
arrangements, OJ L 168,	44 Directive 2002/47/EC of the	arrangements, OJ L 168,	
27.6.2002, p. 43–50.	European Parliament and of the	27.6.2002, p. 43–50.	
2. Directive 98/26/EC of the	Council of 6 June 2002 on financial collateral arrangements,	2. Directive 98/26/EC of the	
European Parliament and of the	OJ L 168, 27.6.2002, p. 43–50.	European Parliament and of the	
Council of 19 May 1998 on	45 Directive 98/26/EC of the	Council of 19 May 1998 on	
settlement finality in payment	European Parliament and of the	settlement finality in payment	
and securities settlement	Council of 19 May 1998 on	and securities settlement	
systems, OJ L 166, 11.6.1998,	settlement finality in payment and	systems, OJ L 166, 11.6.1998,	
p. 45–50.	securities settlement systems, OJ L	p. 45–50.	
3. Directive 2001/24/EC of the	166, 11.6.1998, p. 45–50.	3. Directive 2001/24/EC of the	
European Parliament and of the	46 Directive 2001/24/EC of the	European Parliament and of the	

C	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Counce reorgal of cree 5.5.20 4. Con No 38 establic pursua 2003/8 Parlian Decisi No 40 Europe Counce Comm	cil of 4 April 2001 on the unisation and winding up dit institutions, OJ L 125, 01, p. 15–23. Immission Regulation (EU) 9/2013 of 2 May 2013 ishing a Union Registry ant to Directive 87/EC of the European ment and of the Council, ions No 280/2004/EC and 6/2009/EC of the ean Parliament and of the cil and repealing hission Regulations (EU) 0/2010 and No 2011, OJ L 122, 3.5.2013,	European Parliament and of the Council of 4 April 2001 on the reorganisation and winding up of credit institutions, OJ L 125, 5.5.2001, p. 15–23. 47 Commission Regulation (EU) No 389/2013 of 2 May 2013 establishing a Union Registry pursuant to Directive 2003/87/EC of the European Parliament and of the Council, Decisions No 280/2004/EC and No 406/2009/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Commission Regulations (EU) No 920/2010 and No 1193/2011, OJ L 122, 3.5.2013, p. 1–59.	Council Mandate Council of 4 April 2001 on the reorganisation and winding up of credit institutions, OJ L 125, 5.5.2001, p. 15–23. 4. Commission Regulation (EU) No 389/2013 of 2 May 2013 establishing a Union Registry pursuant to Directive 2003/87/EC of the European Parliament and of the Council, Decisions No 280/2004/EC and No 406/2009/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Commission Regulations (EU) No 920/2010 and No 1193/2011, OJ L 122, 3.5.2013,	Draft Agreement
p. 1–5	9.		p. 1–59.	

(Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		1. Directive 2002/47/EC of the European Parliament and of the Council of 6 June 2002 on financial collateral arrangements, OJ L 168, 27.6.2002, p. 43–50. 2. Directive 98/26/EC of the European Parliament and of the Council of 19 May 1998 on settlement finality in payment and securities settlement systems, OJ L 166, 11.6.1998, p. 45–50. 3. Directive 2001/24/EC of the European Parliament and of the Council of 4 April 2001 on the reorganisation and winding up of credit institutions, OJ L 125,		

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		5.5.2001, p. 15-23. 4. Commission Regulation (EU) No 389/2013 of 2 May 2013 establishing a Union Registry pursuant to Directive 2003/87/EC of the European Parliament and of the Council, Decisions No 280/2004/EC and No 406/2009/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Commission Regulations (EU) No 920/2010 and No 1193/2011, OJ L 122, 3.5.2013, p. 1-59.		
Recital :	19			

14544/21 IK/mg 57
ANNEX JAI.2 **EN**

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
28	(19) This Regulation should be universal: the law designated by this Regulation should apply even if it is not the law of a Member State.	(19) This Regulation should be universal: the law designated by this Regulation should apply even if it is not the law of a Member State.	(19) This Regulation should be universal: the law designated by this Regulation should apply even if it is not the law of a Member State.	
Recital 2	20			
29	(20) Predictability is essential for third parties interested in acquiring legal title over the assigned claim. Applying the law of the country where the assignor has its habitual residence to the third-party effects of assignments of claims enables the third parties concerned to easily	(20) Predictability is essential for third parties interested in acquiring legal title over the assigned claim. Applying the law of the country where the assignor has its habitual residence to the third-party effects of assignments of claims enables the third parties concerned to easily	(20) Predictability is essential for third parties interested in acquiring legal title over the assigned claim. Applying the law of the country State where the assignor has its habitual residence to the third-party effects of assignments of claims enables the third parties concerned	

58 **EN**

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
know in advance which national	know in advance which national	to easily know in advance which	
law will govern their rights. The	law will govern their rights. The	national law will govern their	
law of the assignor's habitual	law of the assignor's habitual	rights. The law of the assignor's	
residence should thus apply as a	residence should thus apply as a	habitual residence should thus	
rule to the third-party effects of	rule to the third-party effects of	apply as a rule to the third-party	
assignments of claims. This rule	assignments of claims. This rule	effects of assignments of claims.	
should apply, in particular, to the	should apply, in particular, to the	This rule should apply, in	
third-party effects of the	third-party effects of the	particular, to the third-party effects	
assignment of claims in factoring,	assignment of claims in factoring,	of the assignment of claims in	
collateralisation and, where the	collateralisation and, where the	factoring, collateralisation	
parties have not chosen the law of	parties have not chosen the law of	collateral arrangements and,	
the assigned claim, securitisation.	the assigned claim, securitisation.	where the parties have not chosen	
		the law of the assigned claim, to	
		the third-party effects of the	
		assignment of claims in the	
		context of securitisation and the	
		issuance of covered bonds.	

14544/21 IK/mg 59
ANNEX JAI.2 EN

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	(21) The law chosen as a rule to	(21) The law chosen as a rule to	(21) The law chosen as a rule to	
	apply to the third-party effects of	apply to the third-party effects of	apply to the third-party effects of	
	assignments of claims should	assignments of claims should	assignments of claims should	
	enable the determination of the	enable the determination of the	enable the determination of the	
	applicable law where future claims	applicable law where future claims	applicable law where future claims	
	are assigned, a common practice	are assigned, a common practice	are assigned, a common practice or	
	where multiple claims are	where multiple claims are	where multiple-claims are assigned	
	assigned, such as in factoring. The	assigned, such as in factoring. The	in bulk, both of which are a	
30	application of the law of the	application of the law of the	common practice, such as in	
	assignor's habitual residence	assignor's habitual residence	factoring. The application of the	
	enables the determination of the	enables the determination of the	law of the assignor's habitual	
	law applicable to the third-party	law applicable to the third-party	residence enables as a rule	
	effects of the assignment of future	effects of the assignment of future	facilitates the determination of the	
	claims.	claims.	law applicable to the third-party	
			effects of the assignment of future	
			claims and of bulk assignments of	
			claims subject to different laws.	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Recital 2	22			
	(22) The need to determine who	(22) The need to determine who	(22) The need to determine who	
	has legal title over an assigned	has legal title over an assigned	has legal title over an assigned	
	claim often arises when defining	claim often arises when defining	claim often arises when defining is	
	the insolvency estate where the	the insolvency estate where the	particularly important where the	
	assignor becomes insolvent.	assignor becomes insolvent.	assignor becomes insolvent, as	
	Coherence between the conflict of	Coherence between the conflict of	claims are assets that can be	
	laws rules in this Regulation and	laws rules in this Regulation and	included in the insolvency estate	
31	those laid down in Regulation (EU)	those laid down in Regulation (EU)	where the assignor becomes	
	2015/848 on insolvency	2015/848 on insolvency	insolventand creditors need to	
	proceedings is therefore desirable.	proceedings is therefore desirable.	know whether the assigned	
	Coherence should be achieved	Coherence should be achieved	claims are still part of it.	
	through the application as a rule of	through the application as a rule of	Coherence between the conflict of	
	the law of the assignor's habitual	the law of the assignor's habitual	laws rules in this Regulation and	
	residence to the third-party effects	residence to the third-party effects	those laid down in the Insolvency	
	of assignments of claims, as the	of assignments of claims, as the	Regulation (Regulation (EU)	
	use of the assignor's habitual	use of the assignor's habitual	2015/848 on insolvency	
	residence as connecting factor	residence as connecting factor	proceedings) is therefore desirable.	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	coincides with the debtor's centre	coincides with the debtor's centre	Coherence should be achieved	
	of main interest used as connecting	of main interest used as connecting	through the application as a rule of	
	factor for insolvency purposes.	factor for insolvency purposes.	the law of the assignor's habitual	
			residence to the third-party effects	
			of assignments of claims, as the	
			use of the assignor's habitual	
			residence as connecting factor	
			usually coincides with the debtor's	
			centre of main interest used as	
			connecting factor for insolvency	
			purposes.	
Recital 2	!2a			
			(22a) This Regulation and the	
31a			Insolvency Regulation lay down	
			complementary conflict of laws	
			rules. The applicable law	
			Tutos The applicable law	

14544/21 IK/mg 62
ANNEX JAI.2 **EN**

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		designated by this Regulation should apply first to determine whether an assignment of claims made before the opening of the insolvency proceedings has become effective against third parties, including the assignor's creditors. If this is the case, the law applicable under the Insolvency Regulation should then determine whether the assignment was a detrimental act to the general body of creditors and govern the voidness, voidability or unenforceability of the assignment. If a claim is to be assigned after the insolvency proceedings have been opened, the applicable law under the Insolvency Regulation should	
		determine whether, or under	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			which conditions, the assignment can be made. Subject to the conditions laid down in the law applicable to the insolvency, the law applicable under this Regulation should then determine the effectiveness of the assignment against third parties.	
Recital	23			
32	(23) The 2001 United Nations Convention on the Assignment of Receivables in International Trade provides that the priority of the right of an assignee in the assigned receivable over the right of a competing claimant is governed by	(23) The 2001 United Nations Convention on the Assignment of Receivables in International Trade provides that the priority of the right of an assignee in the assigned receivable over the right of a competing claimant is governed by	(23) The 2001 United Nations Convention on the Assignment of Receivables in International Trade provides that the priority of the right of an assignee in the assigned receivable over the right of a competing claimant is governed by	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	the law of the State in which the assignor is located. The compatibility between the Union conflict of laws rules laid down in this Regulation and the solution favoured at the international level by the Convention should facilitate the resolution of international disputes.	the law of the State in which the assignor is located. The compatibility between the Union conflict of laws rules laid down in this Regulation and the solution favoured at the international level by the Convention should facilitate the resolution of international disputes.	the law of the State in which the assignor is located. The compatibility between the Union conflict of laws rules laid down in law that applies as a rule under this Regulation and the solution favoured at the international level by the Convention should facilitate the resolution of international disputes.	
Recital 2	24			
33	(24) Where the assignor changes its habitual residence between multiple assignments of the same claim, the applicable law should be the law of the assignor's habitual	(24) Where the assignor changes its habitual residence between multiple assignments of the same claim, the applicable law should be the law of the assignor's habitual	(24) Where the assignor changes its habitual residence between multiple assignments of the same claim, the applicable law should be the law of the assignor's habitual	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
residence at the time at which one	residence at the time at which one	residence at the time at which one	
of the assignees first makes his	of the assignees first makes his	of the assignees first makes his	
assignment effective against third	assignment effective against third	assignment which first	
parties by completing the	parties by completing the	became effective against third	
requirements under the law	requirements under the law	parties by completing the	
applicable on the basis of the	applicable on the basis of the	requirements under the lawunder	
assignor's habitual residence at that	assignor's habitual residence at that	the law of the assignor's habitual	
time.	time.	residence applicable on the basisto	
		it. It should therefore be	
		determined, under the law of the	
		assignor's habitual residence	
		applicable to each of the	
		assignments, the moment at	
		which each assignment became	
		effective against third partiesat	
		that time.	

IK/mg 14544/21 EN ANNEX JAI.2

66

		Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
34	4	(25) In accordance with market practice and the needs of market participants, the third-party effects of certain assignments of claims should, as an exception, be governed by the law of the assigned claim, that is, the law that governs the initial contract between the creditor and the debtor from which the claim arises.	(25) In accordance with market practice and the needs of market participants, the third-party effects of certain assignments of claims should, as an exception, be governed by the law of the assigned claim, that is, the law that governs the initial contract between the creditor and the debtor from which gives rise to the claim arises.	(25) In accordance with market practice and the needs of market participants, the third-party effects of certain assignments of claims should, as an exception, be governed by the law of the assigned claim, that is, the law that governs the initial contract between the creditor and the debtor from which the claim arises.	
Reci	ital 2	6			
35	5	(26) The law of the assigned claim should govern the third-party	(26) The law of the assigned claim should govern the third-party	(26) The law of the assigned claim should govern the third-party	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
effects of the assignment by an	effects of the assignment by an	effects of the assignment by an	
account holder of cash credited to	account holder of cash credited to	account holder of cash credited to	
an account in a credit institution,	an account in a credit institution,	an account in a credit institution,	
where the account holder is the	where the account holder is the	where the account holder is the	
creditor/assignor and the credit	creditor/assignor and the credit	creditor/assignor and the eredit	
institution is the debtor. Greater	institution is the debtor. Greater	institution provider of the account	
predictability is provided to third	predictability is provided to third	is the debtor. Greater predictability	
parties, such as creditors of the	parties, such as creditors of the	is provided to third parties, such as	
assignor and competing assignees,	assignor and competing assignees,	creditors of the assignor and	
if the law of the assigned claim	if the law of the assigned claim	competing assignees, if the law of	
applies to the third-party effects of	applies to the third-party effects of	the assigned claim applies to the	
these assignments as it is generally	these assignments as it is generally	third-party effects of these	
assumed that the claim that an	assumed that the claim that an	assignments as it is generally	
account holder has over cash	account holder has over cash	assumed that the claim that an	
credited to an account in a credit	credited to an account in a credit	account holder has over cash	
institution is governed by the law	institution is governed by the law	credited to an account in a credit	
of the country where the credit	of the country where the credit	institution is governed by the law	
institution is located (rather than by	institution is located (rather than by	of the country State where the	
the law of the habitual residence of	the law of the habitual residence of	eredit institution-provider of the	
the account holder/assignor). This	the account holder/assignor). This	account is located (rather than by	
law is normally chosen in the	law is normally chosen in the	the law of the habitual residence of	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	account contract between the account holder and the credit institution.	account contract between the account holder and the credit institution.	the account holder/assignor). This law is normally chosen in the account contract between the account holder and the eredit institutionaccount provider. In accordance with a technologyneutral approach, the law of the assigned claim should also apply to 'electronic money' as defined in Directive 2009/110/EC (EMD2) and to 'electronic money tokens' or 'e-money tokens' as defined in Regulation [XXX] on markets in crypto-assets (MiCA).	
Recital 2	26a			
35a			(26a) For the purposes of this	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			Regulation, a transfer of funds from one account to another does not constitute an assignment of a claim.	
Recital 2	27			
36	(27) The third-party effects of the assignment of claims arising from financial instruments should also be subject to the law governing the assigned claim, that is, the law governing the contract from which the claim arises (such as a derivative contract). Subjecting the third-party effects of assignments of claims arising from financial instruments to the law of the	(27) The third-party effects of the assignment of claims arising from financial instruments should also be subject to the law governing the assigned claim, that is, the law governing the contract from which the claim arises (such as a derivative contract). Subjecting the third-party effects of assignments of claims arising from financial instruments to the law of the	(27) To preserve the smooth functioning of financial markets, the The-third-party effects of the assignment of claims arising from out of financial instruments, such as claims arising from derivative contracts, including where issued by means of distributed ledger technology, should should also be subject to the law governing the assigned claim, that is, the law	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
assigned claim rather than the law	assigned claim rather than the law	governing the. Claims arising out	
of the assignor's habitual residence	of the assignor's habitual residence	of derivative contracts can be a	
is essential to preserve the stability	is essential to preserve the stability	claim for intermediate payments	
and smooth functioning of	and smooth functioning of	during the life of the derivative	
financial markets. These are	financial markets. These are	contract from whichand the claim	
preserved as the law that governs	preserved as the law that governs	arises (such as afor the close-out	
the financial instrument from	the financial instrument from	amount on termination of the	
which the claim arises is the law	which the claim arises is the law	derivative contract). Subjecting.	
chosen by the parties to the	chosen by the parties to the	The application of the law of the	
contract or the law determined in	contract or the law determined in	assigned claim means that the	
accordance with non-discretionary	accordance with non-discretionary	third-party effects of assignments	
rules applicable to financial	rules applicable to financial	of claims arising from financial	
markets.	markets.	instruments the assignment of	
		such claims would be subject to	
		the law chosen by the parties to	
		govern their derivative contract	
		pursuant to Article 3 of the	
		assigned claim rather than the law	
		of the assignor's habitual residence	
		is essential to preserve the stability	
		and smooth functioning of	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		financial markets. These are	
		preserved as the law that governs	
		the financial instrument from	
		which the claim arises is Rome I	
		Regulation (where the derivative	
		positions are transferred over-	
		the counter) or, where the	
		derivative positions are	
		transferred on a trading venue	
		(that is, exchange-traded	
		derivatives), to the law of the	
		trading venue pursuant to	
		Article 4(1)(h) of the Rome I	
		Regulation in the absence of a	
		choice of law. Likewise, where	
		claims arising out of derivative	
		contracts are transferred within	
		financial market infrastructures	
		or systems, the third-party	
		effects of the assignment of the	
		claims would be subject to the	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		law chosen by the parties to the	
		contract or the law	
		determined participants in the	
		financial market infrastructure	
		or system as required by Article	
		2(a) of the Settlement Finality	
		Directive. In accordance with non-	
		discretionary Article 14(2) of the	
		Rome I Regulation, the law of	
		the assigned claim, whether	
		chosen by the parties or, in the	
		absence of choice, as set out by	
		the rules applicable to financial	
		markets of the trading venue,	
		should determine the	
		assignability of the claim.	
Recital 27a			

14544/21 IK/mg 73
ANNEX JAI.2 EN

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
36a			(27bis) The law of the assigned claim should also govern the third-party effects of the assignment of claims arising out of crypto-assets that do not qualify as financial instruments or as electronic money.	
Recital 2	27b			
36b			(27i) The smooth functioning of financial markets also requires that the third-party effects of the assignment of claims arising out of (i) financial contracts (such as a master agreement), associated	

14544/21 IK/mg
ANNEX JAI.2

74

EN

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		collateral arrangements and	
		associated netting arrangements	
		as defined in this Regulation; (ii)	
		transactions on financial markets	
		(that is, the transfer of financial	
		instruments over the counter or	
		on trading venues); and (iii)	
		participation in financial	
		markets infrastructures or	
		systems, such as central	
		counterparty clearing systems	
		(CCPs) and settlement systems	
		should be subject to the law	
		governing the assigned claim.	
		This means that the third-party	
		effects of the assignment of	
		claims arising out of the above	
		contracts and arrangements, out	
		of trading contracts concluded	
		on financial markets and out of	
		contracts related to clearing and	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Commission Proposal	EP Mandate	settlement concluded within financial markets infrastructures or systems, would be subject to the law chosen by the parties or to the law applicable by default in the absence of a choice of law. The parties to the financial contract and associated arrangement, the parties to the trading contract, and the parties to the contract concluded within a financial markets infrastructure or system would choose the law to govern their contract pursuant to Article 3 of the Rome I Regulation for	Draft Agreement
		transactions over-the counter	
		and, as required by Article 2(a) of the Settlement Finality Directive, for contracts	
		concluded within a financial	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Commission Proposal	EP Mandate	market infrastructure or system. For transactions concluded on a trading venue, pursuant to Article 4(1)(h) of the Rome I Regulation, the law applicable to the trading venue would apply in the absence of a choice of law. In the case of trading contracts concluded on financial markets (over the counter or on trading venues) and of contracts concluded within a clearing or settlement financial markets infrastructure or system, the smooth functioning of financial markets is ensured as the law applicable to the third-party effects of the assignment of	Draft Agreement
		claims arising out of such contracts (the law of the assigned claim) would be the same law as	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			the law applicable to such	
			contracts, that is, the law chosen	
			by the parties to the contract for	
			transactions over the counter	
			(pursuant to Article 3 of the	
			Rome I Regulation), the law	
			chosen by the participants in a	
			system for contracts concluded	
			within the system (as required by	
			Article 2(a) of the Settlement	
			Finality Directive), or the law of	
			the trading venue for	
			transactions concluded on the	
			trading venue in the absence of a	
			choice of law (pursuant to Article	
			4(1)(h) of the Rome I	
			Regulation).	
Recital 2	27c			

14544/21 IK/mg
ANNEX JAI.2

78 **EN**

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
36c			(27ii) The third-party effects of the assignment of claims arising out of foreign exchange transactions should also be governed by the law of the assigned claim, either as claims arising out of derivatives and, therefore, as claims arising out of financial instruments, or as claims arising out of foreign exchange spot transactions under the conditions set out in point (a) of Article 10(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2017/565.	
Recital	27d			

14544/21 IK/mg 79
ANNEX JAI.2 EN

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
36d			(27a) For the purposes of this Regulation, transactions on financial markets should be understood as including transactions entered into over the counter (OTC), transactions executed on trading venues and exchanges, including EEA regulated markets, multilateral trading facilities (MTFs) and organised trading facilities (OTFs), or executed via an authorised systematic internaliser under MiFID and, in each case, any third-country financial markets functionally	
			equivalent. Participation in	
			financial markets infrastructures	
			should be understood as	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		including any securities	
		settlement and payment systems,	
		authorised or regulated financial	
		market infrastructures such as a	
		central counterparty (CCP) and	
		a central securities depository	
		(CSD), and any systems that are	
		designated or otherwise	
		protected for the purposes of the	
		Settlement Finality Directive ¹	
		(SFD) and, in each case, any	
		third-country financial market	
		infrastructures functionally	
		equivalent.	
		1. [1] Directive 98/26/EC	
		of the European Parliament	
		and of the Council of 19 May	
		1998 on settlement finality in	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			payment and securities settlement systems, OJ L 166, 11.6.1998, p. 45–50.	
Recital 2	27e			
36e			(27b) The third-party effects of assignments of claims arising out of agreements whereby credit is granted in the form of a loan should be governed by the law of the assigned claim. This should include credit claims as defined in point (0) of Article 2(1) of Directive 2002/47, often used as financial collateral within the Eurosystem. In order to facilitate the cross-border assignment of	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			claims arising out of syndicated loans and lending-based crowdfunding on secondary financial markets, the third-party effects of the assignment of claims arising out of syndicated loans and lending-based crowdfunding should also be subject to the law of the assigned claim.	
Recital	28			
37	(28) Flexibility should be provided in the determination of the law applicable to the third-party effects of assignments of claims in the context of a securitisation in order	deleted	(28) Flexibility should be provided in the determination of the law applicable to the third-party effects of assignments of claims in the context of a securitisation in order	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
to cater for the needs of all		to cater for the needs of all	
securitisers and facilitate the		securitisers and facilitate the	
expansion of the cross-border		expansion of the cross-border	
securitisation market to smaller		securitisation market to smaller	
operators. Whilst the law of the		operators. Whilst the law of the	
assignor's habitual residence		assignor's habitual residence This	
should apply as the default rule to		should apply as the default rule be	
the third-party effects of		without prejudice to the third-	
assignments of claims in the		party effects of assignments of	
context of a securitisation, the		claims in the context of a	
assignor (originator) and the		securitisation, the assignor	
assignee (special purpose vehicle)		(originator) and the assignee	
should be able to choose that the		(special purpose	
law of the assigned claim should		vehicleapplication of the	
apply to the third-party effects of		regulatory rules applicable to	
the assignment of claims. The		financial markets. Securitisation	
assignor and the assignee should be		should be defined in accordance	
able to decide that the third-party		with Regulation (EU) should be	
effects of the assignment of claims		able to choose 2017/2402.1 Given	
in the context of a securitisation		that the law of the assigned claim	
should remain subject to the		should apply to the third-party	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
general rule of the assignor's		effects of the assignment of claims.	
habitual residence or to choose the		The assignor and the assignee	
law of the assigned claim in		should be able to decide that the	
function of the structure and		third party effects of issuance of	
characteristics of the transaction,		covered bonds presents features	
for example the number and		which are similar to those of a	
location of the originators and the		securitisation and insofar as the	
number of laws which govern the		issuance of covered bonds	
assigned claims.		involves the assignment of claims	
		in the context of a securitisation,	
		the same flexibility should remain	
		subjectapply to the general rule of	
		the assignor's habitual residence or	
		to choose the law of the assigned	
		claim in function of the structure	
		and characteristics of the	
		transaction, for example the	
		number and location of the	
		originators and the number of laws	
		which govern the assigned	
		elaims.issuance of covered bonds.	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		Covered bonds should be defined in accordance with Directive (EU) 2019/2162. ²	
		1. Regulation (EU) 2017/2402	
		of the European Parliament	
		and of the Council of 12	
		December 2017 laying down a	
		general framework for	
		securitisation and creating a	
		specific framework for simple,	
		transparent and standardised	
		securitisation, and amending	
		Directives 2009/65/EC,	
		2009/138/EC and 2011/61/EU	
		and Regulations (EC) No	
		1060/2009 and (EU) No	
		648/2012.	

14544/21 IK/mg 86
ANNEX JAI.2

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			2. Directive (EU) 2019/2162 of the European Parliament and of the Council of 27 November 2019 on the issue of covered bonds and covered bond public supervision and amending Directives 2009/65/EC and 2014/59/EU.	
Recital 2	28a			
37a			(28a) Where the law of the assignor's habitual residence applies as the default rule to the third-party effects of the assignment of claims in the context of a securitisation or the	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		issuance of covered bonds, the	
		assignor (the originator in a	
		securitisation) and the assignee	
		(the special purpose vehicle in a	
		securitisation) should be able to	
		choose that the law of the	
		assigned claim should apply to	
		the third-party effects of the	
		assignment of claims. Where, on	
		the other hand, the law of the	
		assigned claim applies as the	
		default rule to the third-party	
		effects of the assignment of	
		claims, the assignor and the	
		assignee in the context of a	
		securitisation or the issuance of	
		covered bonds should be able to	
		agree that the law of the	
		assignor's habitual residence	
		should apply to the third-party	
		effects of the assignment of	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		claims. Thus, the assignor and	6
		the assignee should be able to	
		decide that the third-party	
		effects of the assignment of	
		claims in the context of a	
		securitisation or the issuance of	
		covered bonds should be subject	
		to the rule of the assignor's	
		habitual residence or to the law	
		of the assigned claim in function	
		of the structure and	
		characteristics of the transaction,	
		for example the number and	
		location of the originators and	
		the number of laws that govern	
		the assigned claims.	
Recital 28b			

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
37b			(28b) For reasons of legal certainty and in order to enable the verification of the existence of a choice of law, an agreement on choice of law should be documented in writing or by electronic means that provide a durable record of the agreement.	
Recital 2	29			
38	(29) Priority conflicts between assignees of the same claim may arise where the third-party effects of the assignment have been subject to the law of the assignor's	(29) Priority conflicts between assignees of the same claim may arise where the third-party effects of the assignment have been subject to the law of the assignor's	(29) Priority conflicts between assignees of the same claim may arise where the third-party effects of the assignment have been subject to the law of the assignor's	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
habitual residence in one	habitual residence in one	habitual residence in one	
assignment and to the law of the	assignment and to the law of the	assignment and to the law of the	
assigned claim in another	assigned claim in another	assigned claim in another	
assignment. In such cases, the law	assignment. In such cases, the law	assignment. In such cases, the law	
applicable to resolve the priority	applicable to resolve the priority	applicable to resolve the priority	
conflict should be the law	conflict should be the law	conflict should be the law	
applicable to the third-party effects	applicable to the third-party effects	applicable to the third-party effects	
of the assignment of the claim	of the assignment of the claim	of the assignment of the claim	
which has first become effective	which has first become effective	which has first become became	
against third parties under its	against third parties under its	effective against third parties under	
applicable law.	applicable law. Where both	its applicable law.	
	assignments of claims becomes		
	effective against third parties at		
	the same time, the law of the		
	assignor's habitual residence		
	should prevail.		
al 30			

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
39	(30) The scope of the national law designated by this Regulation as the law applicable to the third-party effects of an assignment of claims should be uniform. The national law designated as applicable should govern in particular (i) the effectiveness of the assignment against third parties, that is, the steps that need to be taken by the assignee in order to ensure that he acquires legal title over the assigned claim (for example, registering the assignment with a public authority or registry, or notifying the debtor in writing of the assignment); and (ii) priority issues, that is, conflicts between several claimants as to	(30) The scope of the national law designated by this Regulation as the law applicable to the third-party effects of an assignment of claims should be uniform. The national law designated as applicable should govern in particular (i) the effectiveness of the assignment against third parties, that is, the steps and procedures that need to be takenadopted by the assignee in order to ensure that he acquires legal title over the assigned claim (for example, registering the assignment with a public authority or registry, or notifying the debtor in writing of the assignment); and (ii) priority issues, that is, the	(30) The scope of the national law designated by this Regulation as the law applicable to the third-party effects of an assignment of claims should be uniform. The national law designated as applicable under this Regulation should govern in particular (i) the effectiveness of the assignment of the claim against third parties, that is, the steps that need to be taken by in order for the assignee in order to ensure that he acquires to acquire legal title over the assigned claim (for example, registering the assignment with a public authority or registry, or notifying the debtor in writing of the assignment); and (ii) priority	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	who has title over the claim (for example, between two assignees where the same claim has been assigned twice, or between an assignee and a creditor of the assignor).	resolution of conflicts between several claimants as to who has title over the claim following a cross-border assignment (for example, between two assignees where the same claim has been assigned twice, or between an assignee and a creditor of the assignor).	issues, that is, conflicts between several competing claimants as to who has acquired title over the assigned claim (for example, between two assignees where the same claim has been assigned twice, or between an assignee and a creditor of the assignor). For the purposes of this Regulation, legal title over a claim includes ownership of the claim and also other entitlement rights under national law, such as the entitlement of a pledgee.	
Recital 3	31			
40	(31) Given the universal character	(31) Given the universal character	(31) Given the universal character	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
of this Regulation, the laws of	of this Regulation, the laws of	of this Regulation, the laws of	
countries with different legal	countries with different legal	countries States with different	
traditions may be designated as the	traditions may be designated as the	legal traditions may be designated	
applicable law. Where, further to	applicable law. Where, further to	as the applicable law. Where,	
the assignment of a claim, the	the assignment of a claim, the	further to the assignment of a	
contract from which the claim	contract from which the claim	claim, the contract from which the	
arises is transferred, the law	arises is transferred, the law	claim arises is transferred, the law	
designated by this Regulation as	designated by this Regulation as	designated by this Regulation as	
the law applicable to the third-	the law applicable to the third-	the law applicable to the third-	
party effects of a claim assignment	party effects of a claim assignment	party effects of a claim assignment	
should also govern a priority	should also govern a priority	should also govern a priority	
conflict between the assignee of	conflict between the assignee of	conflict between the assignee of	
the claim and the new beneficiary	the claim and the new beneficiary	the claim and the new	
of the same claim further to the	of the same claim further to the	beneficiarythe assignment of the	
transfer of the contract from which	transfer of the contract from which	same-claim further to the transfer	
the claim arises. For the same	the claim arises. For the same	of the contract from which the	
reason, the law designated by this	reason, the law designated by this	claim arises. For the same reason,	
Regulation as the law applicable to	Regulation as the law applicable to	the law designated by this	
the third-party effects of a claim	the third-party effects of a claim	Regulation as the law applicable to	
assignment should also apply,	assignment should also apply,	the third-party effects of a claim	
where novation is used as a	where novation is used as a	assignment should also apply,	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	functional equivalent of the transfer of a contract, to resolve a priority conflict between an assignee of a claim and the new beneficiary of the functionally equivalent claim further to the novation of the contract from which the claim arises.	functional equivalent of the transfer of a contract, to resolve a priority conflict between an assignee of a claim and the new beneficiary of the functionally equivalent claim further to the novation of the contract from which the claim arises.	where novation is used as a functional equivalent of the transfer of a contract, to resolvegovern a priority conflict between anthe assignee of athe claim and the new beneficiary of the functionally equivalentsame claim further to the novationtransfer of the contract from which the claim arises.	
Recital 3	32			
41	(32) Considerations of public interest justify giving the courts of the Member States the possibility, in exceptional circumstances, of applying exceptions based on	(32) Considerations of public interest justify giving the courts of the Member States the possibility, in exceptional circumstances, of applying exceptions based on	(32) Considerations of public interest justify giving the courts of the Member States the possibility, in exceptional circumstances, of applying exceptions based on	

95 **EN**

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	public policy and overriding mandatory provisions, which should be interpreted restrictively.	public policy and overriding mandatory provisions, which should be interpreted restrictively.	public policy and overriding mandatory provisions, which should be interpreted construed restrictively.	
Recital 3	32a			
41a			(32a) Where a consumer is involved in the assignment of a claim as a third-party, the Union substantive rules on consumer protection should apply where the law designated by this Regulation is the law of a Member State. Where the law designated by this Regulation is the law of a State other than a Member State, the court	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Commission Proposal	EF Walldate	resolving a dispute should be entitled to apply, in accordance with Articles 6 and 7 of this Regulation and under the conditions specified therein, the overriding mandatory provisions of the forum or to reject the application of a provision of the applicable law contrary to its public policy. Where a consumer is the debtor of the assigned claim, its position should be governed by the law of the assigned claim in accordance with Article 14(2) of the Rome I Regulation. The Union substantive rules on consumer protection, including those on consumer credit and mortgage credit, should not be affected by this Regulation.	Draft Agreement

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement	
Recital 3	32b				
41b			(32b) Since there are States in which two or more systems of law or sets of rules concerning matters governed by this Regulation coexist, there should be a provision governing the extent to which this Regulation applies in the different territorial units of those States.		
Recital 3	Recital 32c				
41c					

14544/21 ANNEX

IK/mg

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		(32c) This Regulation should not	
		prejudice the application of other	
		provisions of Union law which	
		lay down conflict of laws rules on	
		the third-party effects of	
		assignments of claims in relation	
		to specific matters. In particular,	
		the conflict of laws provisions in	
		Article 9 of the Financial	
		Collateral Directive ¹ (FCD),	
		Article 8 and 9 of the Settlement	
		Finality Directive (SFD), Articles	
		24 and 31 of the Winding-Up	
		Directive ² (WUD) and the	
		matters governed by the Union	
		Registry Regulation ³ should not	
		be affected by this Regulation.	
		be directed by this regulation.	
		1. [1] Directive	

 14544/21
 IK/mg
 99

 ANNEX
 JAI.2
 EN

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		2002/47/EC of the European Parliament and of the Council of 6 June 2002 on financial	
		collateral arrangements, OJ L 168, 27.6.2002, p. 43–50.	
		2. [2] Directive	
		2001/24/EC of the European	
		Parliament and of the Council	
		of 4 April 2001 on the	
		reorganisation and winding	
		up of credit institutions, OJ L	
		125, 5.5.2001, p. 15–23.	
		3. [3] Commission	
		Regulation (EU) No 389/2013	
		of 2 May 2013 establishing a	
		Union Registry pursuant to	
		Directive 2003/87/EC of the	
		European Parliament and of	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			the Council, Decisions No 280/2004/EC and No 406/2009/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Commission Regulations (EU) No 920/2010 and No 1193/2011, OJ L 122, 3.5.2013, p. 1–59.	
Recital 3	33			
42	(33) Respect for international commitments entered into by the Member States means that this Regulation should not affect international conventions to which one or more Member States are	(33) Respect for international commitments entered into by the Member States means that this Regulation should not affect international conventions to which one or more Member States are	(33) Respect for international commitments entered into by the Member States means that this Regulation should not affect international conventions to which one or more Member States are	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	parties at the time when this Regulation is adopted. To make the rules more accessible, the Commission should publish the list of the relevant conventions in the Official Journal of the European Union on the basis of information supplied by the Member States.	parties at the time when this Regulation is adopted. To make the rules more accessible, the Commission should publish the list of the relevant conventions in the Official Journal of the European Union on the basis of information supplied by the Member States.	parties at the time when this Regulation is adopted. To make the rules more accessible, the Commission should publish the list of the relevant conventions in the Official Journal of the European Union and the European e- Justice Portal on the basis of information supplied by the Member States.	
Recital 3	3a			
42a			(33a) This Regulation should be without prejudice to the application of the 2001 Cape Town Convention on International Interests in Mobile	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			Equipment and the Protocols thereto.	
Recital 3	3b			
42b			(33b) In order to prevent any retroactive effects of this Regulation, this Regulation should only apply to assignments of claims where the assignment contract has been concluded on or after the date of application of this Regulation.	
Recital 3	4			

14544/21 ANNEX JAI.2 IK/mg 103 **EN**

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
43	(34) This Regulation respects the fundamental rights and observes the principles recognised in the Charter of Fundamental Rights of the European Union. In particular, this Regulation seeks to promote the application of Articles 17 and 47 concerning, respectively, the right to property and the right to an effective remedy and to a fair trial.	(34) This Regulation respects the fundamental rights and observes the principles recognised in the Charter of Fundamental Rights of the European Union. In particular, this Regulation seeks to promote the application of Articles 17 and 47 concerning, respectively, the right to property and the right to an effective remedy and to a fair trial, as well as Article 16 concerning the freedom to conduct a business.	(34) This Regulation respects the fundamental rights and observes the principles recognised in the Charter of Fundamental Rights of the European Union. In particular, this Regulation seeks to promote the application of Articles 17 and 47 concerning, respectively, the right to property and the right to an effective remedy and to a fair trial.	
Recital 3	85			
44	(35) Since the objectives of this	(35) Since the objectives of this	(35) Since the objectives of this	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Regulation cannot be sufficiently	Regulation cannot be sufficiently	Regulation cannot be sufficiently	
achieved by the Member States and	achieved by the Member States and	achieved by the Member States and	
can rather, by reason of the scale	can rather, by reason of the scale	can rather, by reason of the scale	
and effects of this Regulation, be	and effects of this Regulation, be	and effects of this Regulation, be	
better achieved at Union level, the	better achieved at Union level, the	better achieved at Union level, the	
Union may adopt measures, in	Union may adopt measures, in	Union may adopt measures, in	
accordance with the principle of	accordance with the principle of	accordance with the principle of	
subsidiarity as set out in Article 5	subsidiarity as set out in Article 5	subsidiarity as set out in Article 5	
of the Treaty on the European	of the Treaty on the European	of the Treaty on the European	
Union. The desired uniformity of	Union. The desired uniformity of	Union. The desired uniformity of	
the conflict of laws rules on the	the conflict of laws rules on the	the conflict of laws rules on the	
third-party effects of assignments	third-party effects of assignments	third-party effects of assignments	
of claims can only be achieved	of claims can only be achieved	of claims can only be achieved	
through a Regulation as only a	through a Regulation as only a	through a Regulation as only a	
Regulation ensures a consistent	Regulation ensures a consistent	Regulation ensures a consistent	
interpretation and application of	interpretation and application of	interpretation and application of	
the rules at national level. In	the rules at national level. In	the rules at national level. In	
accordance with the principle of	accordance with the principle of	accordance with the principle of	
proportionality, as set out in that	proportionality, as set out in that	proportionality, as set out in that	
Article, this Regulation does not go	Article, this Regulation does not go	Article, this Regulation does not go	
beyond what is necessary in order	beyond what is necessary in order	beyond what is necessary in order	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
to achieve that objective.	to achieve that objective.	to achieve that objective.	
6			
(36) In accordance with Article 3	(36) In accordance with Article 3	(36) In accordance with Article 3	
and Article 4a(1) of Protocol No 21	and Article 4a(1) of Protocol No 21	and Article 4a(1) of Protocol No 21	
on the position of the United	on the position of the United	on the position of the United	
Kingdom and Ireland in respect of	Kingdom and Ireland in respect of	Kingdom and Ireland in respect of	
the area of freedom, security and	the area of freedom, security and	the area of freedom, security and	
justice, annexed to the Treaty on	justice, annexed to the Treaty on	justice, annexed to the Treaty on	
European Union and the Treaty on	European Union and the Treaty on	European Union and the Treaty on	
the Functioning of the European	the Functioning of the European	the Functioning of the European	
Union, the [United Kingdom] [and]	Union, the [United Kingdom] [and]	Union, the [United Kingdom] [and]	
[Ireland] [have/has notified their/its	[Ireland] [have/has notified their/its	[Ireland] [have/has notified their/its	
wish to take part in the adoption	wish to take part in the adoption	wish to take part in the adoption	
and application of the present	and application of the present	and application of the present	
Regulation] [are/is not taking part	Regulation] [are/is not taking part	Regulation] [are/is is not taking	
in the adoption of this Regulation	in the adoption of this Regulation	part in the adoption of this	
	(36) In accordance with Article 3 and Article 4a(1) of Protocol No 21 on the position of the United Kingdom and Ireland in respect of the area of freedom, security and justice, annexed to the Treaty on European Union and the Treaty on the Functioning of the European Union, the [United Kingdom] [and] [Ireland] [have/has notified their/its wish to take part in the adoption and application of the present Regulation] [are/is not taking part	to achieve that objective. (36) In accordance with Article 3 and Article 4a(1) of Protocol No 21 on the position of the United Kingdom and Ireland in respect of the area of freedom, security and justice, annexed to the Treaty on European Union and the Treaty on the Functioning of the European Union, the [United Kingdom] [and] [Ireland] [have/has notified their/its wish to take part in the adoption and application of the present Regulation] [are/is not taking part to achieve that objective. (36) In accordance with Article 3 and Article 4a(1) of Protocol No 21 on the position of the United Kingdom and Ireland in respect of the area of freedom, security and justice, annexed to the Treaty on European Union and the Treaty on the Functioning of the European Union, the [United Kingdom] [and] [Ireland] [have/has notified their/its wish to take part in the adoption and application of the present Regulation] [are/is not taking part	to achieve that objective. to achieve that objective.

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	and are/is not bound by it or	and are/is not bound by it or	Regulation and are/isis not bound	
	subject to its application].	subject to its application].	by it or subject to its application.	
cital 3	37			
	(37) In accordance with Articles 1	(37) In accordance with Articles 1	(37) In accordance with Articles 1	
	and 2 of Protocol No 22 on the	and 2 of Protocol No 22 on the	and 2 of Protocol No 22 on the	
	position of Denmark, annexed to	position of Denmark, annexed to	position of Denmark, annexed to	
	the treaty on European Union and	the treaty on European Union and	the treaty Treaty- on European	
1.0	the Treaty on the Functioning of	the Treaty on the Functioning of	Union and the Treaty on the	
46	the European Union, Denmark is	the European Union, Denmark is	Functioning of the European	
	not taking part in the adoption of	not taking part in the adoption of	Union, Denmark is not taking part	
	this Regulation and is not bound by	this Regulation and is not bound by	in the adoption of this Regulation	
	it or subject to its application.	it or subject to its application.	and is not bound by it or subject to	
			its application.	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement			
Formula	Formula						
47	HAVE ADOPTED THIS REGULATION:	HAVE ADOPTED THIS REGULATION:	HAVE ADOPTED THIS REGULATION:				
СНАРТЕ	R I						
48	CHAPTER I SCOPE AND DEFINITIONS	CHAPTER I SCOPE AND DEFINITIONS	CHAPTER I SCOPE AND DEFINITIONS				
Article 1							
49							

14544/21 ANNEX IK/mg

108

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement		
	Article 1	Article 1	Article 1			
	Scope	Scope	Scope			
Article 1	(1), first subparagraph					
50	1. This Regulation shall apply, in situations involving a conflict of laws, to the third-party effects of assignments of claims in civil and commercial matters.	1. This Regulation shall apply, in situations involving a conflict of laws, to the third-party effects of assignments of claims in civil and commercial matters other than third-party effects to the debtor of the claim assigned.	1. This Regulation shall apply, in situations involving a conflict of laws, to the third-party effects of voluntary assignments of claims and contractual subrogation in civil and commercial matters.			
Article 1	Article 1(1), second subparagraph					

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement	
51	It shall not apply, in particular, to revenue, customs or administrative matters.	It shall not apply, in particular, to revenue, customs or administrative matters.	It shall not apply, in particular, to revenue, customs or administrative matters.		
Article 1	(1a)	l			
51a		Ia. This regulation is without prejudice to EU and national law on consumer protection.			
Article 1(1b)					
51b			1a. This Regulation shall not		

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
		apply to the third-party effects of the transfer of financial instruments, including by way of security and pledges or other security rights over such financial instruments. This Regulation shall not apply, in particular, to the third-party effects of the transfer of transferable securities, moneymarket instruments, units in collective investment undertakings, including by way	
Article 1(1c)		of security and pledges or other security rights over such financial instruments.	

14544/21 IK/mg 111
ANNEX JAI.2 EN

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
51c			1ab. This Regulation shall not apply to the third-party effects of the transfer of crypto-assets, whether or not they qualify as financial instruments, including by way of security, pledges or other security rights over such crypto-assets.	
Article 1	.(1d)			
51d			1aa. This Regulation shall not apply to the third-party effects of the transfer of security rights over assets other than claims, in particular immoveable property	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			and moveable property subject to registration in a public register laid down by law, including any requirements as to form or registration for the effectiveness of the transfer of the security rights and the effects of complying or failing to comply with such requirements for the resolution of priority conflicts over the secured claim.	
Article :	1(2), introductory part			
52	2. The following shall be excluded from the scope of this Regulation:	2. The following shall be excluded from the scope of this Regulation:	2. The assignments of the following claims shall be excluded from the scope of this Regulation:	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Article 1	.(2), point (a)			
53	(a) assignment of claims arising from family relationships and relationships deemed by the law applicable to such relationships to have comparable effects, including maintenance obligations;	(a) assignment of claims arising from family relationships and relationships deemed by the law applicable to such relationships to have comparable effects, including maintenance obligations;	(a) assignment of claims arising from out of family relationships and relationships deemed by the law applicable to such relationships to have comparable effects, including maintenance obligations;	
Article 1	(2), point (b)			
54	(b) assignment of claims arising from matrimonial property regimes, property regimes of	(b) assignment of claims arising from matrimonial property regimes, property regimes of	(b) assignment of claims arising from out of matrimonial property regimes, property regimes of	

114

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	relationships deemed by the law applicable to such relationships to have comparable effects to marriage, and wills and succession;	relationships deemed by the law applicable to such relationships to have comparable effects to marriage, and including registered partnerships, wills and succession;	relationships deemed by the law applicable to such relationships to have comparable effects to marriage, and wills and succession;	
Article 1	(2), point (c)			
55	(c) assignment of claims arising from bills of exchange, cheques and promissory notes and other negotiable instruments to the extent that the obligations under such other negotiable instruments arise out of their negotiable character;	(c) assignment of claims arising from bills of exchange, cheques and promissory notes and other negotiable instruments to the extent that the obligations under such other negotiable instruments arise out of their negotiable character;	(c) assignment of claims arising from under bills of exchange, cheques and promissory notes and other negotiable instruments to the extent that the obligations claims under such other negotiable instruments arise out of their negotiable character;	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Article 1	L(2), point (d)			
56	(d) assignment of claims arising from questions governed by the law of companies and other bodies, corporate or unincorporated, such as the creation, by registration or otherwise, legal capacity, internal organisation or winding-up of companies and other bodies, corporate or unincorporated, and the personal liability of officers and members as such for the obligations of the company or body;	(d) assignment of claims arising from questions governed by the law of companies and other bodies, corporate or unincorporated, such as the creation, by registration or otherwise, legal capacity, internal organisation or winding-up of companies and other bodies, corporate or unincorporated, and the personal liability of officers and members as such for the obligations of the company or body;	(d) assignment of claims arising from questions governed by the law of companies and other bodies, corporate or unincorporated, such as claims arising out of the creation, by registration or otherwise, legal capacity, internal organisation or winding-up of companies and other bodies, corporate or unincorporated, and the personal liability of officers and members as such for the obligations of the company or body;	
Article 1	L(2), point (e)			

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
57	(e) assignment of claims arising from the constitution of trusts and the relationship between settlors, trustees and beneficiaries;	(e) assignment of claims arising from the constitution of trusts and the relationship between settlors, trustees and beneficiaries;	(e) assignment of claims arising from out of the constitution of trusts and the relationship between settlors, trustees and beneficiaries;	
Article 1	(2), point (f)			
58	(f) assignment of claims arising from life insurance contracts arising out of operations carried out by organisations other than undertakings referred to in Article 2(1) and (3) of Directive 2009/138/EC on the taking-up and pursuit of the business of Insurance and Reinsurance (Solvency II) ¹ the	(f) assignment of claims arising from life insurance contracts arising out of operations carried out by organisations other than undertakings referred to in Article 2(1) and (3) of Directive 2009/138/EC on the taking-up and pursuit of the business of Insurance and Reinsurance (Solvency II) ¹ the	(f) assignment of claims arising from out of life insurance contracts arising out of under operations carried out by organisations other than undertakings referred to in Article 2(1) and (3) of Directive 2009/138/EC of the European Parliament and of the Council on the taking-up and pursuit of the	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
object of which is to provide	object of which is to provide	business of Insurance and	
benefits for employed or self-	benefits for employed or self-	Reinsurance (Solvency II) ⁴ , the	
employed persons belonging to an	employed persons belonging to an	object of which is to provide	
undertaking or group of	undertaking or group of	benefits for employed or self-	
undertakings, or to a trade or group	undertakings, or to a trade or group	employed persons belonging to an	
of trades, in the event of death or	of trades, in the event of death or	undertaking or group of	
survival or of discontinuance or	survival or of discontinuance or	undertakings, or to a trade or group	
curtailment of activity, or of	curtailment of activity, or of	of trades, in the event of death or	
sickness related to work or	sickness related to work or	survival or of discontinuance or	
accidents at work.	accidents at work.	curtailment of activity, or of	
		sickness related to work or	
		accidents at work-;	
1. Directive 2009/138/EC of the	1. Directive 2009/138/EC of the		
European Parliament and of the	European Parliament and of the		
Council of 25 November 2009	Council of 25 November 2009	1. Directive 2009/138/EC of the	
on the taking-up and pursuit of	on the taking-up and pursuit of	European Parliament and of the	
the business of Insurance and	the business of Insurance and	Council of 25 November 2009	
Reinsurance (Solvency II), OJ L	Reinsurance (Solvency II), OJ L	on the taking up and pursuit of	
335, 17.12.2009, p. 1–155.	335, 17.12.2009, p. 1–155.	the business of Insurance and	
		Reinsurance (Solvency II), OJ L	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			335, 17.12.2009, p. 1–155.	
Article 1	(2), point (f)(1), introductory part			
58a		(1) assignment of claims in the course of a collective proceeding under Regulation (EU) 2015/848.		
Article 1	(2), point (f)(1)(i), introductory part			
58b		deleted		

IK/mg

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement	
Article 1(2	2), point (f)(1)(i), first indent				
58c		deleted			
Article 1(2	2), point (fa)				
58d			(g) claims incorporated in a certificate or represented by a book-entry;		
Article 1(Article 1(2), point (fb)				
58e					

IK/mg

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement		
			(h) claims arising out of a transferable security, a money-market instrument or a unit in a collective investment undertaking.			
Article 2						
59	Article 2 Definitions	Article 2 Definitions	Article 2 Definitions			
Article 2	Article 2, first paragraph, introductory part					
60	For the purposes of this	For the purposes of this	For the purposes of this			

14544/21 IK/mg 121
ANNEX JAI.2 EN

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	Regulation:	Regulation:	Regulation:	
Article 2	, first paragraph, point (a)			
61	(a) 'assignor' means a person who transfers his right to claim a debt against a debtor to another person;	(a) 'assignor' means a person who transfers his right to claim a debt against a debtor to another person;	(a) 'assignor' means a person who transfers his-their right to claim a debt against a debtor to another person;	
Article 2	, first paragraph, point (b)			
62	(b) 'assignee' means a person who obtains the right to claim a debt against a debtor from another	(b) 'assignee' means a person who obtains the right to claim a debt against a debtor from another	(b) 'assignee' means a person who obtains the right to claim a debt against a debtor from another	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	person;	person;	person;	
Article 2	, first paragraph, point (c)			
63	(c) 'assignment' means a voluntary transfer of a right to claim a debt against a debtor. It includes outright transfers of claims, contractual subrogation, transfers of claims by way of security and pledges or other security rights over claims;	(c) 'assignment' means a voluntary transfer of a right to claim a debt against a debtor. It includes outright transfers of claims, contractual subrogation, transfers of claims by way of security and pledges or other security rights over claims;	(c) 'assignment' means a voluntary transfer of a right to claim a debt against a debtor. It; it includes outright transfers of claims, contractual subrogation, transfers of claims by way of security and pledges or other security rights over claims, but does not cover transfers of contracts, in which both rights and obligations are included, or the novation of contracts including such rights and obligations;	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement	
Article 2	, first paragraph, point (d)				
64	(d) 'claim' means the right to claim a debt of whatever nature, whether monetary or non-monetary, and whether arising from a contractual or a non-contractual obligation;	(d) 'claim' means the right to claim a debt of whatever nature, whether monetary or nonmonetary, and whether arising from a contractual or a noncontractual obligation;	(d) 'claim' means the right to claim a debt of whatever nature, whether monetary or non-monetarynon-monetary, and whether arising from out of a contractual or a non-contractual obligation;		
Article 2	Article 2, first paragraph, point (e)				
65	(e) 'third-party effects' means proprietary effects, that is, the right	(e) 'third-party effects' means *proprietary effects, that is, the right*	(e) 'third-party effects' means proprietary effects, that is, the right		

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	of the assignee to assert his legal title over a claim assigned to him towards other assignees or beneficiaries of the same or functionally equivalent claim, creditors of the assignor and other third parties;	of the assignee to assert his legal title over a claim assigned to him towards other assignees or beneficiaries of the same or functionally equivalent claim, creditors of the assignor and other third parties, excluding the debtor;	of the assignee a person to assert his-legal title over an assigned claim assigned to him towards otheragainst third parties, including assignees or beneficiaries of the same or functionally equivalent claim, creditors of the assignor and other third parties, without prejudice to the rights and obligations of the debtor under the law applicable	
Article 2	, first paragraph, point (f)		pursuant to Article 14(2) of the Rome I Regulation;	
66	(f) 'habitual residence' means, for companies and other bodies,	(f) 'habitual residence' means, for companies and other bodies,	(f) 'habitual residence' means, for companies and other bodies,	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	corporate or unincorporated, the	corporate or unincorporated, the	corporate or unincorporated, the	
	place of central administration; for	place of central administration; for	place of central administration; for	
	a natural person acting in the	a natural person acting in the	a natural person acting in the	
	course of his business activity, his	course of his business activity, his	course of his their business	
	principal place of business;	principal place of business;	activity, his their principal place	
			of business;	
Article 2	, first paragraph, point (g)			
	(g) 'credit institution' means an	(g) 'credit institution' means an	(g) 'credit institution	
	undertaking as defined in point (1)	undertaking as defined in point (1)	'securitisation' means an	
	of Article 4(1) of Regulation (EU)	of Article 4(1) of Regulation (EU)	undertakinga transaction or	
67	No 575/2013 ¹ , including branches,	No 575/2013 ¹ , including branches,	scheme as defined in point (1) of	
	within the meaning of point (17) of	within the meaning of point (17) of	Article 4(1)2(1) of Regulation	
	Article 4(1) of that Regulation, of	Article 4(1) of that Regulation, of	(EU) No 575/2013¹, including	
	credit institutions having their head	credit institutions having their head	branches, within the meaning of	
	offices inside or, in accordance	offices inside or, in accordance	point (17) of Article 4(1) of	
	with Article 47 of Directive	with Article 47 of Directive	that2017/2402 (Securitisation	

IK/mg

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
2013/36/EU², outside the Union where such branches are located in the Union; 1. Regulation (EU) No 575/2013 of the European Parliament and of the Council of 26 June 2013 on prudential requirements for credit institutions and investment firms and amending Regulation (EU) No 648/2012, OJ L 176, 27.6.2013, p. 1-337. 2. Directive 2013/36/EU of the European Parliament and of the Council of 26 June 2013 on access to the activity of credit institutions and the prudential	2013/36/EU², outside the Union where such branches are located in the Union; 1. Regulation (EU) No 575/2013 of the European Parliament and of the Council of 26 June 2013 on prudential requirements for credit institutions and investment firms and amending Regulation (EU) No 648/2012, OJ L 176, 27.6.2013, p. 1-337. 2. Directive 2013/36/EU of the European Parliament and of the Council of 26 June 2013 on access to the activity of credit institutions and the prudential	Regulation, of credit institutions having their head offices inside or, in accordance with Article 47 of Directive 2013/36/EU², outside the Union where such branches are located in the Union); 1. Regulation (EU) No 575/2013 of the European Parliament and of the Council of 26 June 2013 on prudential requirements for credit institutions and investment firms and amending Regulation (EU) No 648/2012, OJ L 176, 27.6.2013, p. 1-337. 2. Directive 2013/36/EU of the European Parliament and of the	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
supervision of credit institutions	supervision of credit institutions	Council of 26 June 2013 on	
and investment firms, amending	and investment firms, amending	access to the activity of credit	
Directive 2002/87/EC and	Directive 2002/87/EC and	institutions and the prudential	
repealing Directives	repealing Directives	supervision of credit institutions	
2006/48/EC and 2006/49/EC,	2006/48/EC and 2006/49/EC,	and investment firms, amending	
OJ L 176, 27.6.2013, p. 338-	OJ L 176, 27.6.2013, p. 338-	Directive 2002/87/EC and	
436.	436.	repealing Directives	
		2006/48/EC and 2006/49/EC,	
- 11		OJ L 176, 27.6.2013, p. 338-	
		436.	
first paragraph, point (ga)			
		(ga) 'covered bonds' means a	
		debt obligation as defined in	
		Article 3(1) of Directive (EU)	
		2019/2162 (Covered bonds	
	supervision of credit institutions and investment firms, amending Directive 2002/87/EC and repealing Directives 2006/48/EC and 2006/49/EC, OJ L 176, 27.6.2013, p. 338-436.	supervision of credit institutions and investment firms, amending Directive 2002/87/EC and repealing Directives 2006/48/EC and 2006/49/EC, OJ L 176, 27.6.2013, p. 338-436.	supervision of credit institutions and investment firms, amending Directive 2002/87/EC and repealing Directives 2006/48/EC and 2006/49/EC, OJ L 176, 27.6.2013, p. 338-436. Supervision of credit institutions and investment firms, amending Directive 2002/87/EC and repealing Directives 2006/48/EC and 2006/49/EC, OJ L 176, 27.6.2013, p. 338-436. Supervision of credit institutions and investment firms, amending Directives 2006/48/EC and 2006/49/EC, OJ L 176, 27.6.2013, p. 338-436. Supervision of credit institutions and the prudential supervision of credit institutions and investment firms, amending Directive 2002/87/EC and repealing Directive 2002/87/EC and repealing Directives 2006/48/EC and 2006/49/EC, OJ L 176, 27.6.2013, p. 338-436. Supervision of credit institutions and the prudential supervision of credit institutions and investment firms, amending Directive 2002/87/EC and repealing Directive 2002/87/EC and repealing Directives 2006/48/EC and 2006/49/EC, OJ L 176, 27.6.2013, p. 338-436. Supervision of credit institutions and the prudential supervision of credit institutions and the prudential supervision of credit institutions and investment firms, amending Directives 2006/48/EC and 2006/49/EC, OJ L 176, 27.6.2013, p. 338-436.

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			Directive);	
Article 2	, first paragraph, point (h)			
68	(h) 'cash' means money credited to an account in a credit institution in any currency;	deleted	(h) 'cash' means money as defined in point (d) of Article 2(1) of Directive 2002/47/EC (FCD) credited to an account in a credit institution in any currency;	
Article 2	, first paragraph, point (ha)			
68a			(ha) 'electronic money' means electronic money as defined in Article 2(2) of Directive	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			2009/110/EC (EMD2);	
Article 2	, first paragraph, point (hb)			
68b			(hc) 'crypto-asset' means a crypto asset as defined in Article [3(1)(2)] of Regulation [XXX] on markets in crypto-assets (MiCA);	
Article 2	, first paragraph, point (i)			
69	(i) 'financial instrument' means those instruments specified in Section C of Annex I of Directive	(i) 'financial instrument' means those instruments specified in Section C of Annex I of Directive	(i) 'financial instrument' means those-the instruments specified in Section C of Annex I ofto	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	2014/65/EU ¹ .	2014/65/EU¹.	Directive 2014/65/EU ¹ (MiFID);-	
	1. Directive 2014/65/EU of the	1. Directive 2014/65/EU of the	1. [1] Directive	
	European Parliament and of the	European Parliament and of the	2014/65/EU of the European	
	Council of 15 May 2014 on	Council of 15 May 2014 on	Parliament and of the Council of	
	markets in financial instruments	markets in financial instruments	15 May 2014 on markets in	
	and amending Directive	and amending Directive	financial instruments and	
	2002/92/EC and Directive	2002/92/EC and Directive	amending Directive 2002/92/EC	
	2011/61/EU, OJ L 173,	2011/61/EU, OJ L 173,	and Directive 2011/61/EU, OJ L	
	12.6.2014, p. 349–496.	12.6.2014, p. 349–496.	173, 12.6.2014, p. 349-496 .	
Article 2,	, first paragraph, point (ia)			
69a			(ia) 'transferable securities'	
			means the instruments specified	
			in Article 4 (1)(44) of Directive	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			2014/65/EU (MiFID);	
Article 2,	first paragraph, point (ib)			
69b			(j) 'financial contract' means the instruments specified in Article 2(1)(100) of Directive 2014/59/EU (BRRD);	
Article 2,	first paragraph, point (ic)			
69c			(ja) 'collateral arrangement' means a financial collateral arrangement within the meaning of Article 2(1)(a) of Directive	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			2002/47/EC (FCD) and collateral security within the meaning of Article 2(m) of Directive 98/26/EC (SFD);	
Article 2	, first paragraph, point (id)			
69d			(k) 'netting arrangement' means an arrangement as defined in Article 2(1)(47) of Regulation (EU) 2021/23 on a framework for the recovery and resolution of central counterparties (CCP RRR);	
Article 2	, first paragraph, point (ie)			

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
69e			(l) 'foreign exchange spot transaction' means a contract as defined in point (a) of Article 10(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2017/565.	
СНАРТЕ	R II			
70	CHAPTER II UNIFORM RULES	CHAPTER II UNIFORM RULES	CHAPTER II UNIFORM RULES	
Article 3				
71				

IK/mg

134

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	Article 3	Article 3	Article 3	
	Universal application	Universal application	Universal application	
Article 3	, first paragraph	1	1	1
72	Any law specified by this Regulation shall be applied whether or not it is the law of a Member State.	Any law specified by this Regulation shall be applied whether or not it is the law of a Member State.	Any law specified by this Regulation shall be applied whether or not it is the law of a Member State.	
Article 4				
73	Article 4	Article 4	Article 4	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	Applicable law	Applicable law	Applicable law	
Article 4	(1), first subparagraph	I	Į.	
74	1. Unless otherwise provided for in this Article, the third-party effects of an assignment of claims shall be governed by the law of the country in which the assignor has its habitual residence at the material time.	1. <u>Applicable law</u> 1. Unless otherwise provided for in this Article, the third-party effects of an assignment of claims shall be governed by the law of the country in which the assignor has its habitual residence at the <u>material timetime of the</u> <u>conclusion of the assignment</u> <u>contract.</u>	1. Unless otherwise provided for in this Article, the third-party effects of an assignment of claims shall be governed by the law of the country-State in which the assignor has its habitual residence at the material timetime of the conclusion of the assignment contract.	

136

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
ticle 4	(1), second subparagraph			
	Where the assignor has changed its	Where the assignor has changed	Where the assignor has changed its	
	habitual residence between two	its habitual residence between two	habitual residence between two	
	assignments of the same claim to	assignments of the same claim to	assignments of the same claim to	
	different assignees, the priority of	different assignees, the priority of	different assignees, the priority of	
	the right of an assignee over the	the right of an assignee over the	the right of an assignee over the	
	right of another assignee shall be	right of another assignee shall be	right of another assignee shall be	
75	governed by the law of the habitual	governed by the law of the	governed by the law of the habitual	
	residence of the assignor at the	habitual residence of the assignor	residence of the assignor at the	
	time of the assignment which first	at the time of the assignment	time of the assignment which first	
	became effective against third	which first became effective	became effective against third	
	parties under the law designated as	against other third parties under	parties under the law designated as	
	applicable pursuant to the first	the law designated as applicable	applicable pursuant to the first	
	subparagraph.	pursuant to the first	subparagraph.	
		subparagraph.		

137

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Article 4	(2), introductory part			
76	2. The law applicable to the assigned claim shall govern the third-party effects of the assignment of:	2. The law applicable to the assigned claim shall govern the third-party effects of the assignment of:	2. The law applicable to the assigned claim shall govern the third-party effects of the assignment of:	
Article 4	(2), point (a)			
77	(a) cash credited to an account in a credit institution;	(a) <i>money</i> credited to an account in a credit institution;	(a) cash eredited to an account in a eredit institution claims and electronic money claims;	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement		
Article 4	Article 4(2), point (b)					
78	(b) claims arising from a financial instrument.	(b) claims arising from <i>a</i> financial instruments.	(b) claims arising from a financial instrument.out of:			
Article 4	(2), point (b)(i)					
78a			i financial instruments;			
Article 4	(2), point (b)(ii)					
78b			ii financial contracts, associated collateral arrangements and			

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			associated netting arrangements; and	
Article 4	·(2), point (b)(iii)			
78c			iii foreign exchange spot transactions;	
Article 4	·(2), point (ba)			
78d			(ba) claims arising out of crypto- assets that do not qualify as financial instruments or electronic money;	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Article 4	(2), point (bb)			
78e			(c) claims arising out of transactions on financial markets or participation in financial markets infrastructures;	
Article 4	(2), point (bc)			
78f			(d) claims arising out of agreements whereby credit is granted in the form of a loan.	

IK/mg

141

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement	
Article 4	Article 4(3), first subparagraph				
79	3. The assignor and the assignee may choose the law applicable to the assigned claim as the law applicable to the third-party effects of an assignment of claims in view of a securitisation.	3. The assignor and the assignee may choose the law applicable to the assigned claim as the law applicable to the third party effects of an assignment of claims in view of a securitisation.	3. In securitisation and the issuance of covered bonds, the The assignor and the assignee may choose the law applicable to the assigned claim as of the habitual residence of the assignor or the law applicable to the third party effects of an assignment of claims in view of a securitisation assigned claim as the applicable law.		
Article 4	(3), second subparagraph				
80	The choice of law shall be made	The choice of law shall be made	The choice of law shall be made		

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
expressly in the assignment	expressly in the assignment	expressly and in writing either in	
contract or by a separate	contract or by a separate	the assignment contract or by a	
agreement. The substantive and	agreement. The substantive and	separate agreement concluded at	
formal validity of the act whereby	formal validity of the act whereby	the time of the conclusion of the	
the choice of law was made shall	the choice of law was made shall	assignment contract. Any	
be governed by the chosen law.	be governed by the chosen law.	communication by electronic	
		means which provides a durable	
		record of the agreement shall be	
		deemed equivalent to writing.	
		The existence and substantive-	
		The substantive and formal validity	
		of the act whereby the choice of	
		law was made shall be governed by	
		the chosen lawagreement or of	
		any term thereof shall be	
		determined by the law which	
		would govern the third-party	
		effects of the assignment of	
		claims under this Regulation if	
		the agreement or term were	
		valid. If that law imposes	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			additional formal requirements, those requirements shall apply.	
rticle 4	(4)			
	4. A priority conflict between	4. A priority conflict between	4. A priority conflict between	
	assignees of the same claim where	assignees of the same claim where	assignees of the same claim where	
	the third-party effects of one of the assignments are governed by the	the third-party effects of one of the assignments are governed by the	the third-party effects of one of the assignments are governed by the	
81	law of the country in which the assignor has its habitual residence	law of the country in which the assignor has its habitual residence	law of the country State in which the assignor has its habitual	
01	and the third-party effects of other	and the third-party effects of other	residence and the third-party	
	assignments are governed by the	assignments are governed by the	effects of other assignments are	
	law of the assigned claim shall be	law of the assigned claim shall be	governed by the law of the	
	governed by the law applicable to	governed by the law applicable to	assigned claim shall be governed	
	the third-party effects of the	the third-party effects of the	by the law applicable to the third-	
	assignment of the claim which first	assignment of the claim which first	party effects of the assignment of	
	became effective against third	became effective against third	the claim which first became	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	parties under its applicable law.	parties under its applicable law. Where both assignments becomes effective against third parties at the same time, the law of the country in which the assignor's habitual residence is situated shall prevail.	effective against third parties under its applicable law.	
Article 5				
82	Article 5 Scope of the applicable law	Article 5 Scope of the applicable law	Article 5 Scope of the applicable law	
Article 5	, first paragraph, introductory part			

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
83	The law applicable to the third- party effects of assignment of claims pursuant to this Regulation shall govern, in particular:	The law applicable to the third- party effects of assignment of claims pursuant to this Regulation shall govern, in particular:	The law applicable to the third-party effects of assignment assignments of claims pursuant to this Regulation shall govern, in particular:	
Article 5	, first paragraph, point (a)			
84	(a) the requirements to ensure the effectiveness of the assignment against third parties other than the debtor, such as registration or publication formalities;	(a) the requirements to ensure the effectiveness of the assignment against third parties other than the debtor, such as registration or publication formalities;	(a) the requirements to ensure the effectiveness of the assignment against third parties, without prejudice to the rights and obligations of other than the debtor, such as registration or publication formalities under the law applicable pursuant to	

146

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			Article 14(2) of the Rome I Regulation;	
Article 5	, first paragraph, point (b)			
85	(b) the priority of the rights of the assignee over the rights of another assignee of the same claim;	(b) the priority of the rights of the assignee over the rights of another assignee of the same claim;	(b) the priority of the rights of the assignee over the rights of another assignee of the same claim;	
Article 5	, first paragraph, point (c)			
86	(c) the priority of the rights of the assignee over the rights of the assignor's creditors;	(c) the priority of the rights of the assignee over the rights of the assignor's creditors;	(c) the priority of the rights of the assignee over the rights of the assignor's creditors;	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement	
Article 5	, first paragraph, point (d)				
87	(d) the priority of the rights of the assignee over the rights of the beneficiary of a transfer of contract in respect of the same claim;	(d) the priority of the rights of the assignee over the rights of the beneficiary of a transfer of contract in respect of the same claim;	(d) the priority of the rights of the assignee over the rights of the beneficiary of the same claim as a result of the transfera transfer of contract in respect of the same contract from which the claim; arises.		
Article 5	Article 5, first paragraph, point (e)				
88	(e) the priority of the rights of the assignee over the rights of the	(e) the priority of the rights of the assignee over the rights of the	(e) the priority of the rights of the assignee over the rights of the		

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	beneficiary of a novation of contract against the debtor in respect of the equivalent claim.	beneficiary of a novation of contract against the debtor in respect of the equivalent claim.	beneficiary of a novation of contract against the debtor in respect of the equivalent claim.	
Article 6		I		
89	Article 6 Overriding mandatory provisions	Article 6 Overriding mandatory provisions	Article 6 Overriding mandatory provisions	
Article 6	5(1)			
90	Nothing in this Regulation shall restrict the application of the overriding mandatory provisions of	Nothing in this Regulation shall restrict the application of the overriding mandatory provisions of	Nothing in this Regulation shall restrict the application of the overriding mandatory provisions of	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	the law of the forum.	the law of the forum.	the law of the forum.	
rticle (6(2)	,	,	
	2. Overriding mandatory	2. Overriding mandatory	2. Overriding mandatory	
	provisions are provisions the	provisions are provisions the	provisions are provisions the	
	respect for which is regarded as	respect for which is regarded as	respect for which is regarded as	
	crucial by a Member State for	crucial by a Member State for	crucial by a Member State for	
	safeguarding its public interests,	safeguarding its public interests,	safeguarding its public interests,	
91	such as its political, social or	such as its political, social or	such as its political, social or	
	economic organisation, to such an	economic organisation, to such an	economic organisation, to such an	
	extent that they are applicable to	extent that they are applicable to	extent that they are applicable to	
	any situation falling within their	any situation falling within their	any situation falling within their	
	scope, irrespective of the law	scope, irrespective of the law	scope, irrespective of the law	
	otherwise applicable to the third-	otherwise applicable to the third-	otherwise applicable to the third-	
	party effects of assignments of	party effects of assignments of	party effects of assignments of	
	claims pursuant to this Regulation.	claims pursuant to this Regulation.	claims pursuant to this Regulation.	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement		
Article 6	(2), point (a)					
91a		3. Effect shall be given to the overriding mandatory provisions of the law of the Member State where the assignment has to be or has been performed, insofar as those overriding mandatory provisions render the performance of the assignment contract unlawful.				
СНАРТЕ	CHAPTER III					
92						

14544/21 ANNEX IK/mg

151 **EN**

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement		
	CHAPTER III	CHAPTER III	CHAPTER III			
	OTHER PROVISIONS	OTHER PROVISIONS	OTHER PROVISIONS			
Article 7						
93	Article 7 Public policy (ordre public)	Article 7 Public policy (ordre public)	Article 7 Public policy (ordre public)			
Article 7	Article 7, first paragraph					
0.4	The application of a previous of	The application of a previous of	The application of a gravitien of			
94	The application of a provision of the law of any country specified by this Regulation may be refused	The application of a provision of the law of any country specified by this Regulation may be refused	The application of a provision of the law of any country-State specified by this Regulation may			

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement		
	only if such application is manifestly incompatible with the public policy (ordre public) of the forum.	only if such application is manifestly incompatible with the public policy (ordre public) of the forum.	be refused only if such application is manifestly incompatible with the public policy (ordre public) of the forum.			
Article 8						
95	Article 8 Exclusion of renvoi	Article 8 Exclusion of renvoi	Article 8 Exclusion of renvoi			
Article 8	Article 8, first paragraph					
96	The application of the law of any State specified by this Regulation	The application of the law of any State specified by this Regulation	The application of the law of any State specified by this Regulation			

153 **EN**

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement		
	means the application of the rules of law in force in that State other than its rules of private international law.	means the application of the rules of law in force in that State other than its rules of private international law.	means the application of the rules of law in force in that State other than its rules of private international law.			
Article 9						
97	Article 9 States with more than one legal system	Article 9 States with more than one legal system	Article 9 States with more than one legal system			
Article 9	Article 9(1)					
98	Where a State comprises several	Where a State comprises several	1. Where the law specified by			

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	territorial units, each of which has its own rules of law in respect of the third-party effects of assignments of claims, each territorial unit shall be considered as a State for the purposes of identifying the law applicable under this Regulation.	territorial units, each of which has its own rules of law in respect of the third-party effects of assignments of claims, each territorial unit shall be considered as a State for the purposes of identifying the law applicable under this Regulation.	this Regulation is that of a State which comprises several territorial units, each of which haswith its own rules of law in respect of the third-party effects of assignments of claims in civil and commercial matters, the internal conflict of laws rules of that, each territorial unit shall be considered as a State for the purposes of identifying the law applicable under this	
			Regulationshall determine the relevant territorial unit whose rules of law are to apply.	
Article 9	(1a)			
98a			2. In the absence of such internal	

14544/21 IK/mg 155
ANNEX JAI.2

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			conflict of laws rules, any reference to the law of that State shall be construed as referring to the law in force in the relevant territorial unit for the purposes of identifying the law applicable under this Regulation.	
Article	9(2)			
99	2. A Member State which comprises several territorial units each of which has its own rules of law in respect of the third-party effects of assignments of claims shall not be required to apply this Regulation to conflicts of laws arising between such units only.	2. A Member State which comprises several territorial units each of which has its own rules of law in respect of the third-party effects of assignments of claims shall not be required to apply this Regulation to conflicts of laws arising between such units only.	23. A Member State which comprises several territorial units each of which has its own rules of law in respect of the third-party effects of assignments of claims shall not be required to apply this Regulation to conflicts of laws arising between such units only.	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
Article 1	0	I	<u>I</u>	L
100	Article 10 Relationship with other provisions of Union law	Article 10 Relationship with other provisions of Union law	Article 10 Relationship with other provisions of Union law	
Article 1	0, first paragraph			
101	This Regulation shall not prejudice the application of provisions of Union law which, in relation to particular matters, lay down conflict of laws rules relating to the	This Regulation shall not prejudice the application of provisions of Union law which, in relation to particular matters, lay down conflict of laws rules relating to the	1. This Regulation shall not prejudice the application of provisions of Union law which, in relation to particular matters, lay down conflict of laws rules relating	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	third-party effects of assignments of claims.	third-party effects of assignments of claims.	to the third-party effects of assignments of claims.	
Article 1	.0, first paragraph a			
101a			2. In particular, this Regulation shall not prejudice the application of the conflict of laws rules in Directive 2002/47/EC of the European Parliament and of the Council of 6 June 2002 on financial collateral arrangements, Directive 98/26/EC of the European Parliament and of the Council of 19 May 1998 on settlement finality in payment and securities settlement systems and Directive	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
			2001/24/EC of the European Parliament and of the Council of 4 April 2001 on the reorganisation and winding up of credit institutions, regarding the third-party effects of assignments of claims.	
Article 1	1			
102	Article 11 Relationship with existing international conventions	Article 11 Relationship with existing international conventions	Article 11 Relationship with existing international conventions	
Article 1	1(1)			

14544/21 IK/mg 159
ANNEX JAI.2 **EN**

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
103	1. This Regulation shall not prejudice the application of international conventions to which one or more Member States are parties at the time when this Regulation is adopted and which lay down conflict of laws rules relating to the third-party effects of assignments of claims.	1. This Regulation shall not prejudice the application of international conventions to which one or more Member States are parties at the time when this Regulation is adopted and which lay down conflict of laws rules relating to the third-party effects of assignments of claims.	1. This Regulation shall not prejudice the application of international conventions to which one or more Member States are parties at the time when this Regulation is adopted and which lay down conflict of laws rules relating to the third-party effects of assignments of claims.	
Article 1	1(2)			
104	2. However, this Regulation shall, as between Member States, take precedence over conventions concluded exclusively between two	2. However, this Regulation shall, as between Member States, take precedence over conventions concluded exclusively between two	2. However, this Regulation shall, as between Member States, take precedence over conventions concluded exclusively between two	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	or more of them in so far as such conventions concern matters governed by this Regulation.	or more of them in so far as such conventions concern matters governed by this Regulation.	or more of them in so far as such conventions concern matters governed by this Regulation.	
Article 1	2			
105	Article 12 List of Conventions	Article 12 List of Conventions	Article 12 List of Conventions	
Article 1	2(1)			
106	By [date of application], Member States shall notify the Commission of the conventions	By [date of application], Member States shall notify the Commission of the conventions	1. By [six months before the date of application], Member States shall notify the Commission of the	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
	referred to in Article 11(1). After that date, Member States shall notify the Commission of all denunciations of such conventions.	referred to in Article 11(1). After that date, Member States shall notify the Commission of all denunciations of such conventions.	conventions referred to in Article 11(1). After that date, Member States shall notify the Commission of all denunciations of such conventions.	
Article 1	2(2), introductory part			
107	2. Within six months of receipt of the notifications referred to in paragraph 1, the Commission shall publish in the Official Journal of the European Union:	2. Within six months of receipt of the notifications referred to in paragraph 1, the Commission shall publish in the Official Journal of the European Union:	2. Within six months of receipt of the notifications referred to in paragraph 1, the Commission shall publish in the Official Journal of the European Union and the European e-Justice Portal:	
Article 1	Article 12(2), point (a)			

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
108	(a) a list of the conventions referred to in paragraph 1;	(a) a list of the conventions referred to in paragraph 1;	(a) a list of the conventions referred to in paragraph 1;	
Article 1	2(2), point (b)			
109	(b) the denunciations referred to in paragraph 1.	(b) the denunciations referred to in paragraph 1.	(b) the denunciations referred to in paragraph 1.	
Article 1	3			
110	Article 13 Review clause	Article 13 Review clause	Article 13 Review clause	

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
ticle 13, first paragraph		I.	
By [five years after the date of application], the Commission shall submit to the European Parliament, the Council and the European Economic and Social Committee a report on the application of this Regulation. If appropriate, the report shall be accompanied by proposals to amend this Regulation.	By [five years after the date of application], the Commission shall submit to the European Parliament, the Council and the European Economic and Social Committee a report on the application of this Regulation. If appropriate, the report shall be accompanied by proposals to amend this Regulation.	By [five years after the date of application], the Commission shall submit to the European Parliament, the Council and the European Economic and Social Committee a report on the application of this Regulation. If appropriate, the report shall be accompanied by proposals to amend this Regulation.	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement		
112	Article 14 Application in time	Article 14 Application in time	Article 14 Application in time			
Article 1	4(1)					
113	1. This Regulation shall apply to assignments of claims concluded on or after [date of application].	1. This Regulation shall apply to assignments of claims concluded on or after [date of application].	1. This Regulation shall apply to assignments of claims where the assignment contract has been concluded on or after [date of application].			
Article 1	Article 14(2)					
114						

14544/21 ANNEX IK/mg

165

Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
2. The law applicable pursuant to this Regulation shall determine whether the rights of a third party in respect of a claim assigned after the date of application of this Regulation have priority over the rights of another third person acquired before this Regulation becomes applicable.	2. The law applicable pursuant to this Regulation shall determine whether the rights of a third party in respect of a claim assigned after the date of application of this Regulation have priority over the rights of another third person acquired before this Regulation becomes applicable. In case of competing claims based on assignments, the law applicable pursuant to this Regulation shall determine the rights of the respective assignees, solely in respect of assignments concluded after the date of application of this Regulation.	2. The law applicable pursuant to this Regulation shall determine whether the rights of a third party in respect of a claim assigned after the date of application of this Regulation have priority over the rights of another third person acquired before this Regulation becomes applicable.	

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement		
115	Article 15 Entry into force and date of application	Article 15 Entry into force and date of application	Article 15 Entry into force and date of application			
Article 1	5, first paragraph					
116	This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.	This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.	This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.			
Article 1	Article 15, second paragraph					

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement
117	It shall apply from [18 months from date of entry into force].	It shall apply from [18 months from date of entry into force].	It shall apply from [18 months from date of first day of the month corresponding to the month following the period of 24 months after the entry into force of this Regulation].	
Chapeau	ı to signature			
118	This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in the Member States in accordance with the Treaties.	This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in the Member States in accordance with the Treaties.	This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in the Member States in accordance with the Treaties.	

168

EN

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement			
Formula							
119	Done at Brussels,	Done at Brussels,	Done at Brussels,				
Formula							
120	For the European Parliament	For the European Parliament	For the European Parliament				
Formula							
121	The President	The President	The President				

14544/21 ANNEX IK/mg

169

	Commission Proposal	EP Mandate	Council Mandate	Draft Agreement			
Formula							
122	For the Council	For the Council	For the Council				
Formula							
123	The President	The President	The President				